



Europäisches  
Patentamt  
European  
Patent Office  
Office européen  
des brevets

10 | 2008

# Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)  
European Patent Office (EPO)  
Office européen des brevets (OEB)

**Munich**  
Headquarters  
Erhardtstr. 27  
80469 Munich  
Germany  
Tel. +49 (0)89 2399-0  
**Postal address**  
80298 Munich  
Germany

**The Hague**  
Patentlaan 2  
2288 EE Rijswijk  
Netherlands  
Tel. +31 (0)70 340-2040  
**Postal address**  
Postbus 5818  
2280 HV Rijswijk  
Netherlands

**Berlin**  
Gitschiner Str. 103  
10969 Berlin  
Germany  
Tel. +49 (0)30 25901-0  
**Postal address**  
10958 Berlin  
Germany

**Vienna**  
Rennweg 12  
1030 Vienna  
Austria  
Tel. +43 (0)1 52126-0  
**Postal address**  
Postfach 90  
1031 Vienna  
Austria

**Brussels Bureau**  
Avenue de Cortenbergh, 60  
1000 Brussels  
Belgium  
Tel. +32 (0)2 27415-90

[www.epo.org](http://www.epo.org)

10 | 2008

Oktober | Jahrgang 31 | Seiten 471 - 505  
October | Year 31 | Pages 471 - 505  
Octobre | 31<sup>e</sup> année | Pages 471 - 505

## **Amtsblatt des Europäischen Patentamts**

### **Herausgeber und Schriftleitung**

Europäisches Patentamt  
Redaktion Amtsblatt  
80298 München  
Deutschland  
Tel. +49 (0)89 2399-5225  
Fax +49 (0)89 2399-5298  
official-journal@epo.org

### **Druck**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

### **Auflage**

4 100

### **Nachdruck und Vervielfältigung**

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nichtamtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

### **Bestellungen sind zu richten an:**

Europäisches Patentamt  
Dienststelle Wien  
Postfach 90  
1031 Wien  
Österreich  
Tel. +43 (0)1 52126-411  
Fax +43 (0)1 52126-2495  
subs@epo.org

### **Abonnement**

Preis pro Jahrgang: 71 EUR  
Versandkosten:  
• in Europa 46 EUR  
• außerhalb Europas 76 EUR  
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr.  
Einzelverkauf: 12 EUR  
Versandkosten: nach Aufwand  
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

## **Official Journal of the European Patent Office**

### **Published and edited by**

European Patent Office  
Editorial office Official Journal  
80298 Munich  
Germany  
Tel. +49 (0)89 2399-5225  
Fax +49 (0)89 2399-5298  
official-journal@epo.org

### **Printer**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

### **Print run**

4 100

### **Copyright**

All rights over non-EPO contributions reserved – including use in databases.

### **Please send your order to:**

European Patent Office  
Vienna sub-office  
Postfach 90  
1031 Vienna  
Austria  
Tel. +43 (0)1 52126-411  
Fax +43 (0)1 52126-2495  
subs@epo.org

### **Annual subscription**

EUR 71  
Postage:  
• EUR 46 in Europe  
• EUR 76 outside Europe  
The Official Journal appears eleven times a year.  
Price per issue: EUR 12, plus postage  
Special issues: see EPO Price list for Patent Products and Services

## **Journal officiel de l'Office européen des brevets**

### **Publication et rédaction**

Office européen des brevets  
Rédaction du Journal officiel  
80298 Munich  
Allemagne  
Tél. +49 (0)89 2399-5225  
Fax +49 (0)89 2399-5298  
official-journal@epo.org

### **Impression**

Imprimerie Centrale S.A.  
1024 Luxembourg  
Luxembourg

### **Tirage**

4 100

### **Tirages et reproduction**

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

### **Les commandes doivent être**

**adressées à :**  
Office européen des brevets  
Agence de Vienne  
Postfach 90  
1031 Vienne  
Autriche  
Tél. +43 (0)1 52126-411  
Fax +43 (0)1 52126-2495  
subs@epo.org

### **Abonnement**

Prix de l'abonnement annuel : 71 EUR  
Frais d'envoi :  
• 46 EUR en Europe  
• 76 EUR hors Europe  
La publication paraît onze fois par an.  
Vente au numéro : 12 EUR  
Frais d'envoi : selon le cas  
Editions spéciales : voir OEB liste des prix actuels – Produits et services d'information brevets

## Inhalt

### Mitteilungen des EPA

Mitteilung des Europäischen Patentamts über das Nichterscheinen in mündlichen Verhandlungen vor der Prüfungsabteilung **471**

Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten **472**

"Triway"-Pilotprogramm des Patent- und Markenamts der Vereinigten Staaten, des Europäischen Patentamts und des Japanischen Patentamts **481**

### Vertretung

Europäische Eignungsprüfung Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung Prüfungsergebnisse **485**

Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter **486**

*Erinnerung*  
 PRAKTIKA INTERN 2009  
 Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen **499**

### Aus den Vertragsstaaten

FI *Finnland*  
 Neue Gebührenbeträge **501**

PT *Portugal*  
 Neue Gebührenbeträge **502**

### Internationale Verträge

PCT  
 Änderung der Schriftartencodes **504**

### Gebühren

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen **505**

*Erneuter Hinweis*  
 Abschaffung der Zahlung per Scheck **505**

### Terminkalender

### Freie Planstellen

### Einlegeblatt

ESPACE LEGAL *special offer*

## Contents

### Information from the EPO

Notice from the European Patent Office concerning non-attendance at oral proceedings before the examining division **471**

Patent Prosecution Highway Pilot Programme between the European Patent Office and the United States Patent and Trademark Office **472**

Triway Pilot Programme between the United States Patent and Trademark Office, the European Patent Office and the Japan Patent Office **481**

### Representation

European qualifying examination Examination Board for the European qualifying examination Examination results **485**

List of professional representatives before the EPO **486**

*Reminder*  
 PRAKTIKA INTERN 2009  
 In-house training programme for patent professionals **499**

### From the contracting states

FI *Finland*  
 New fee rates **501**

PT *Portugal*  
 New fee rates **502**

### International treaties

PCT  
 Modification of kind of publication codes **504**

### Fees

Guidance for the payment of fees, expenses and prices **505**

*Reminder*  
 Abolition of payment by cheque **505**

### Calendar of events

### Vacancies

### Insert

ESPACE LEGAL *special offer*

## Sommaire

### Communications de l'OEB

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la non-comparution lors d'une procédure orale devant la division d'examen **471**

Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis **472**

Programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon **481**

### Représentation

Examen européen de qualification Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Résultats d'examen **485**

Liste des mandataires agréés près l'OEB **486**

*Rappel*  
 PRAKTIKA INTERN 2009  
 Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets **499**

### Informations relatives aux Etats contractants

FI *Finlande*  
 Nouveaux montants des taxes **501**

PT *Portugal*  
 Nouveaux montants des taxes **502**

### Traités internationaux

PCT  
 Modifications des codes de type de publication **504**

### Taxes

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente **505**

*Rappel*  
 Suppression du paiement par chèque **505**

### Calendrier

### Vacances d'emplois

### Encart

ESPACE LEGAL *special offer*



## Mitteilungen des Europäischen Patentamts

### Mitteilung des Europäischen Patentamts über das Nichterscheinen in mündlichen Verhandlungen vor der Prüfungsabteilung

Da immer mehr Patentanmeldungen eingereicht werden, steigt auch die Zahl der mündlichen Verhandlungen in der Prüfungsphase. Ziel einer mündlichen Verhandlung sollte es sein, möglichst alle zur Entscheidungsfindung noch anstehenden offenen Fragen zu klären. Die Mehrzahl der mündlichen Verhandlungen findet auf Antrag des Anmelders statt. In letzter Zeit hat sich jedoch die Zahl der Fälle deutlich erhöht, in denen der Anmelder nicht zur Verhandlung erschienen ist.

Ist ein ordnungsgemäß geladener Anmelder zur mündlichen Verhandlung nicht erschienen, so kann die mündliche Verhandlung ohne ihn durchgeführt werden (Regel 115 (2) EPÜ, Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt E-III, 8.3). Die Entscheidung kann in Abwesenheit des Anmelders verkündet werden (Regel 111 (1) EPÜ).

Reicht ein Anmelder als Erwiderung auf die Ladung zur mündlichen Verhandlung geänderte Ansprüche oder sonstige Schriftsätze ein, so muss er damit rechnen, dass in der mündlichen Verhandlung Einwände gegen die geänderten Ansprüche und die Schriftsätze behandelt werden. Wird die mündliche Verhandlung nicht abgesagt, so bedeutet das, dass noch Einwände bestehen und diese in der mündlichen Verhandlung erörtert werden.

Die mündliche Verhandlung bietet dem Anmelder gemäß Artikel 113 (1) EPÜ Gelegenheit, sich zu äußern. Bleibt der Anmelder der mündlichen Verhandlung fern, so entscheidet er sich dafür, die Möglichkeit, in der mündlichen Verhandlung zu den erhobenen Einwänden Stellung zu nehmen, nicht zu nutzen und sich ausschließlich auf die schriftlich vorgebrachten Argumente zu stützen.

Der Anmelder muss also damit rechnen, dass in seiner Abwesenheit eine Entscheidung auf der Grundlage von Einwänden getroffen wird, die in der mündlichen Verhandlung gegen die geänderten Ansprüche erhoben werden.

## Information from the European Patent Office

### Notice from the European Patent Office concerning non-attendance at oral proceedings before the examining division

The increasing number of patent applications involves an increasing number of oral proceedings in examination. The purpose of oral proceedings is to settle as far as possible all outstanding questions relevant to the decision. Most of the oral proceedings take place at the request of the applicants. However, recently the number of oral proceedings where applicants do not attend has increased considerably.

If an applicant who has been duly summoned to oral proceedings does not appear as summoned, oral proceedings may be conducted without him (Rule 115(2) EPC, Guidelines for Examination in the European Patent Office E-III, 8.3). The decision may be given orally in the absence of the applicant (Rule 111(1) EPC).

An applicant who files amended claims or other submissions in reply to the summons to oral proceedings has to expect that any objection relating to the amended claims and submissions will be dealt with at the oral proceedings. The fact that oral proceedings are maintained indicates that objections are still outstanding and they will be discussed at the oral proceedings.

The oral proceedings give the applicant the opportunity to present its comments, in accordance with Article 113(1) EPC. If the applicant decides not to attend the oral proceedings he chooses not to make use of the opportunity to comment at the oral proceedings on any of the objections, but relies on the arguments as set out in the written submissions.

The applicant has thus to expect that a decision based on objections which arise against the amended claims during oral proceedings will be taken in his absence.

## Communications de l'Office européen des brevets

### Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la non-comparution lors d'une procédure orale devant la division d'examen

L'accroissement du nombre de demandes de brevet entraîne une augmentation du nombre de procédures orales pendant la phase d'examen. Celles-ci visent à régler autant que possible toutes les questions en suspens qui sont pertinentes pour la décision. La plupart des procédures orales ont lieu sur requête des demandeurs. Cependant, le nombre de procédures orales auxquelles les demandeurs ne se présentent pas a considérablement augmenté ces derniers temps.

Si un demandeur qui a été régulièrement cité à une procédure orale n'a pas comparu, celle-ci peut être poursuivie sans lui (règle 115(2) CBE, Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets, E-III, 8.3) et la décision peut être prononcée à l'audience en son absence (règle 111(1) CBE).

Un demandeur qui dépose des revendications modifiées ou produit d'autres moyens en réponse à une citation à une procédure orale doit s'attendre à ce que toute objection élevée contre les revendications modifiées ou les moyens produits soit traitée au cours de cette procédure. Le fait que la procédure orale soit maintenue signifie qu'il subsiste des objections et que celles-ci seront examinées lors de ladite procédure.

Au cours de la procédure orale, le demandeur peut prendre position, conformément à l'article 113(1) CBE. En décidant de ne pas comparaître, il choisit de ne pas faire usage de la possibilité de prendre position, pendant la procédure orale, au sujet de l'une quelconque des objections, et de s'en tenir aux arguments présentés dans les moyens écrits.

Le demandeur doit par conséquent s'attendre à ce qu'une décision soit prise en son absence, sur la base des objections soulevées au cours de la procédure orale à l'encontre des revendications modifiées.

## Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten

### I. Hintergrund

Am 28. April 2008 hatten das Europäische Patentamt (EPA) und das Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten (USPTO) angekündigt, dass im September dieses Jahres versuchsweise eine neue Zusammenarbeitsinitiative mit der Bezeichnung "Patent Prosecution Highway" gestartet werden sollte.

Mit diesem "Patent Prosecution Highway" werden die in beiden Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die beiden Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen und so Doppelarbeit vermeiden. Dadurch soll sich der Arbeitsanfall im Prüfungsbereich verringern und die Qualität der Patente verbessern.

### II. Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway"

Im Rahmen des PPH-Pilotprogramms können Anmelder, deren Patentansprüche vom Amt der Erstanmeldung für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass die beim Amt der Nachanmeldung eingereichte korrespondierende Anmeldung bei der Prüfung vorgezogen wird; das Nachanmeldeamt kann seinerseits von den Arbeitsergebnissen des Erstanmeldeamtes profitieren.

Wenn das EPA als Erstanmeldeamt tätig war und die EP-Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim USPTO als Nachanmeldeamt beantragen, dass die dort eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt geprüft wird. Wie die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim USPTO beantragt werden kann und welche Teilnahmevoraussetzungen zu erfüllen sind, ist der USPTO-Website unter [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov) zu entnehmen. Wenn das USPTO als Nachanmeldeamt tätig wird, muss der Anmelder dem USPTO alle für die Teilnahme am

## Patent Prosecution Highway Pilot Programme between the European Patent Office and the United States Patent and Trademark Office

### I. Background

The European Patent Office (EPO) and the United States Patent and Trademark Office (USPTO) announced on 28 April 2008 that they intended to launch a new trial co-operation initiative called the Patent Prosecution Highway in September 2008.

The Patent Prosecution Highway will leverage fast-track patent examination procedures already available at both Offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It will also permit each Office to exploit the work previously done by the other Office and reduce duplication. In turn the initiative will reduce the examination workload and improve patent quality.

### II. Patent Prosecution Highway Pilot Programme

The PPH was established to enable an applicant whose claims are determined to be patentable/allowable in the Office of first filing (OFF) to have the corresponding application filed in the Office of second filing (OSF) advanced out of turn for examination while at the same time allowing the OSF to exploit the work results of the OFF.

Where the EPO is the OFF and the EP application contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request accelerated examination at the USPTO for the corresponding application filed with the USPTO as the OSF. The procedures and requirements for filing a request with the USPTO for participation in the PPH pilot programme are available from the USPTO website at: [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov). Where the USPTO is the OSF, the applicant must provide the USPTO with the necessary documents for requesting participation in the PPH pilot programme. It is envisaged to allow applicants to request that the EPO

## Programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis

### I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB) et l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis (USPTO) ont annoncé le 28 avril 2008 leur intention de lancer à l'essai, en septembre 2008, une nouvelle initiative de coopération appelée "Patent Prosecution Highway" (PPH).

Le PPH prendra appui sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà en œuvre dans les deux offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il permettra en outre à chacun des offices d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre et de limiter ce faisant la duplication des tâches. Cette initiative réduira également la charge de travail en matière d'examen et améliorera la qualité des brevets.

### II. Programme pilote "Patent Prosecution Highway"

Le PPH a été créé pour permettre aux demandeurs dont les revendications sont jugées brevetables/admissibles par l'office de premier dépôt de faire examiner en priorité la demande correspondante déposée auprès de l'office de second dépôt, tout en permettant à ce dernier d'exploiter les résultats du travail de l'office de premier dépôt.

Lorsque le premier dépôt est effectué auprès de l'OEB et que la demande EP contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander à l'USPTO, en tant qu'office de second dépôt, de procéder à un examen accéléré de la demande correspondante déposée auprès de l'USPTO. Les procédures et conditions à remplir pour présenter à l'USPTO une demande de participation au programme pilote PPH sont décrites sur le site Internet de l'USPTO : [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov). Lorsque l'USPTO est l'office de second dépôt, le demandeur doit lui fournir les documents nécessai-

PPH-Pilotprogramm erforderlichen Unterlagen übermitteln. Künftig soll es den Anmeldern ermöglicht werden zu beantragen, dass das EPA die benötigten Unterlagen elektronisch über das Aktenzugriffssystem übermittelt.

Wenn das EPA als Nachanmeldeamt tätig wird und die beim USPTO als Erst-anmeldeamt eingereichte korrespondierende Anmeldung Ansprüche enthält, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim EPA die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragen. Wie die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA beantragt werden kann und welche Teilnahmevoraussetzungen zu erfüllen sind, ist weiter unten im Text erläutert.

#### **A. Versuchszeitraum für das PPH-Pilotprogramm**

Das PPH-Pilotprogramm beginnt am 29. September 2008 und läuft ein Jahr, d. h. bis zum 29. September 2009. Der Versuchszeitraum kann um bis zu ein Jahr verlängert werden, wenn dies erforderlich ist, um die Umsetzbarkeit des Pilotprogramms angemessen beurteilen zu können. Die Ergebnisse werden vom EPA und vom USPTO ausgewertet, die dann entscheiden, ob und wie das Programm nach dem Probelauf implementiert werden soll. Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen können die Ämter das Pilotprogramm auch vorzeitig beenden. Für den Fall, dass es vor dem 29. September 2009 beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

#### **B. Voraussetzungen für die Beantragung einer Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beim EPA**

Eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- 1) Die EP-Anmeldung muss nach der Pariser Verbandsübereinkunft eingereicht worden sein und die Priorität einer oder mehrerer Anmeldungen beim USPTO wirksam in Anspruch nehmen.
- 2) Die USPTO-Anmeldungen müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom USPTO für patentierbar/gewährbar befunden wurde. Der Anmelder muss die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der USPTO-Anmeldungen in Kopie vorlegen.

obtain the necessary documents electronically via Document Access System (DAS).

Where the EPO is the OSF and the corresponding application filed with the USPTO as the OFF contains claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH pilot programme at the EPO. The procedures and requirements for filing a request with the EPO for participation in the PPH pilot programme are set forth below.

#### **A. Trial Period for the PPH Pilot Programme**

The PPH pilot programme will commence on 29 September 2008, for a period of one year ending on 29 September 2009. The trial period may be extended for up to an additional year if necessary to adequately assess the feasibility of the PPH programme. The EPO and the USPTO will evaluate the results of the pilot programme to determine whether and how the programme should be fully implemented after the trial period. The Offices may also terminate the PPH pilot programme early if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH pilot programme is terminated before 29 September 2009.

#### **B. Requirements for Requesting Participation in the PPH Pilot Programme before the EPO.**

In order to be eligible to participate in the PPH pilot programme, the following conditions must be met:

- (1) The EP application is a Paris Convention application validly claiming the priority of one or more applications filed with the USPTO.
- (2) The USPTO application(s) has/have at least one claim determined by the USPTO to be patentable/allowable. The applicant must submit a copy of the patentable/allowable claims from the USPTO application(s).

res pour participer au programme pilote PPH. Il est envisagé d'autoriser les demandeurs à demander que l'OEB se procure les documents nécessaires par voie électronique, via le système d'accès aux dossiers.

Lorsque l'OEB est l'office de second dépôt et que la demande correspondante déposée auprès de l'USPTO en tant qu'office de premier dépôt contient des revendications considérées comme brevetables/admissibles, le demandeur peut demander à l'OEB de participer au PPH. Les procédures et conditions à remplir pour déposer à l'OEB une demande de participation au programme pilote sont décrites ci-dessous.

#### **A. Période d'essai du programme pilote PPH**

Le programme pilote PPH débute le 29 septembre 2008 pour une période d'un an, qui s'achèvera donc le 29 septembre 2009. Si nécessaire, la période d'essai pourra être prolongée d'une année supplémentaire afin de permettre une évaluation adéquate de la faisabilité du programme. L'OEB et l'USPTO analyseront les résultats du programme pilote afin de déterminer s'il doit être mis en œuvre au terme de la période d'essai, et si oui, comment. Le cas échéant, les offices mettront fin au programme de manière anticipée si la participation au programme pilote est trop importante, ou pour toute autre raison. Un avis sera publié si le programme pilote PPH prend fin avant l'échéance du 29 septembre 2009.

#### **B. Demande de participation au programme pilote PPH à l'OEB : conditions à remplir**

La participation au programme pilote PPH est soumise aux conditions suivantes :

- 1) La demande EP doit être conforme à la Convention de Paris et revendiquer valablement la priorité d'une ou plusieurs demandes déposées à l'USPTO.
- 2) La ou les demandes US doivent contenir au moins une revendication jugée brevetable/admissible par l'USPTO. Le demandeur doit fournir une copie des revendications brevetables/admissibles de la demande US.



3) **Alle** Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in den USPTO-Anmeldungen in ausreichendem Maße entsprechen oder so geändert werden, dass dies der Fall ist. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingtem Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben. Der Anmelder muss außerdem eine Antragskorrespondenztabelle in englischer Sprache einreichen. Aus dieser Antragskorrespondenztabelle muss hervorgehen, inwiefern jeder einzelne Anspruch der EP-Anmeldung den gewährbaren Ansprüchen der USPTO-Anmeldungen entspricht.

4) Die Prüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Pilotprogramms bearbeitet werden soll, darf **noch nicht** begonnen haben.

5) Der Anmelder muss einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm einreichen. Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1009) ist seit dem 26. September 2008 auf der EPA-Website unter <http://www.epo.org> erhältlich.

6) Darüber hinaus muss der Anmelder alle (die Patentierbarkeit betreffenden) amtlichen Bescheide zu jeder USPTO-Anmeldung, in der die dem Antrag zugrunde liegenden gewährbaren Ansprüche enthalten sind, in Kopie einreichen.

7) Der Anmelder muss ferner alle in den Bescheiden des USPTO angeführten Veröffentlichungen und entsprechende Übersetzungen in einer Amtssprache des EPA in Kopie einreichen, sofern es sich nicht um EP-Patente und veröffentlichte EP-Patentanmeldungen handelt.

Der Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm und alle beizufügenden Unterlagen müssen dem EPA in Papierform zugehen. Das EPA wird die Anmelder informieren, sobald es möglich ist, diese Anträge mit einer speziell angepassten Version der EPA-Software für die Online-Einreichung einzureichen.

Wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben, so wird der Anmelder entsprechend benachrichtigt, und die Prüfung der EP-Anmeldung wird vorgezogen. Sind

(3) **All** the claims in each EP application for which a request for participation in the PPH pilot programme is made must sufficiently correspond or be amended to sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the USPTO application(s). Claims will be considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope. The applicant is also required to submit a claims correspondence table in English. The claims correspondence table must indicate how all the claims in the EP application correspond to the allowable claims in the USPTO application(s).

(4) Examination of the EP application for which participation in the PPH pilot programme is requested has **not** begun.

(5) The applicant must file a request for participation in the PPH pilot programme. A request form (EPA/EPO/OEB 1009) has been available from the EPO website at <http://www.epo.org> since 26 September 2008.

(6) The applicant must submit a copy of all the Office actions (which are relevant to patentability) for each of the USPTO application(s) containing the allowable claims that are the basis for the request.

(7) The applicant must submit copies of all the documents cited in the USPTO Office action and translations thereof in one of the EPO official languages except for EP patents or published EP patent applications.

The request for participation in the PPH pilot programme and all the supporting documents must be submitted to the EPO in paper form. The EPO will notify applicants accordingly once the specially adapted version of the EPO Online Filing software for the purpose of filing PPH requests becomes available.

Where the request for participation in the PPH pilot programme is granted, the applicant will be notified and the EP application will be advanced out of turn for examination. In those instances

3) **Toutes** les revendications des demandes EP pour lesquelles une demande de participation au programme pilote PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles des demandes US, ou être modifiées de telle sorte que ce soit le cas. Les revendications seront considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue. Le demandeur est également tenu de fournir un tableau de concordance des revendications en anglais, qui doit indiquer dans quelle mesure les revendications de la demande EP correspondent aux revendications admissibles figurant dans la (les) demande(s) US.

4) L'examen de la demande EP dont il est demandé le traitement via le programme pilote PPH **ne doit pas** encore avoir commencé.

5) Le demandeur doit présenter une demande de participation au programme pilote PPH. Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1009) est disponible sur le site Internet de l'OEB (<http://www.epo.org>) depuis le 26 septembre 2008.

6) Le demandeur doit fournir une copie de toutes les notifications (pertinentes pour la brevetabilité) relatives aux demandes de brevet US contenant les revendications admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH.

7) Le demandeur doit fournir des copies de tous les documents cités dans les notifications de l'USPTO, ainsi que leur traduction dans l'une des langues officielles de l'OEB, dans la mesure où il ne s'agit pas de brevets européens ou de demandes de brevet européen publiées.

La demande de participation au programme pilote et tous les documents requis à cet effet doivent être produits auprès de l'OEB sur papier. L'OEB informera les demandeurs en conséquence dès qu'une version spécialement adaptée du logiciel de dépôt en ligne de l'OEB sera disponible pour le dépôt de ces demandes.

Si la demande de participation au PPH est acceptée, le demandeur en sera informé et la demande EP sera examinée en priorité. Si la demande de participation au programme pilote ne remplit



nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, so wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, den Antrag erneut und ohne Mängel einzureichen. Allerdings setzt der Prüfer die Bearbeitung der Anmeldung **nicht** aus, bis der Anmelder einen erneuten Antrag auf Teilnahme gestellt hat. Wird der Antrag nicht erneut und ohne Mängel eingereicht, so ergeht eine Mitteilung an den Anmelder, und die Anmeldung wird regulär bearbeitet.

Sind einige der unter 2), 6) und 7) genannten Unterlagen zu den USPTO-Anmeldungen bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Pilotprogramm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem Antrag anzugeben, wann er diese eingereicht hat.

### C. Bearbeitung im Rahmen von PACE

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Pilotprogramms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung nach dem PACE-Programm beschleunigt bearbeitet.

Alle Patentansprüche, die geändert oder hinzugefügt werden, nachdem einem Antrag auf Teilnahme am PPH-Pilotprogramm stattgegeben wurde, müssen mindestens einem gewährbaren Anspruch der USPTO-Anmeldungen ausreichend entsprechen. Zusammen mit den Änderungen muss der Anmelder eine Anspruchskorrespondenztabelle einreichen (s. o. B. 3)).

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an Eugen Stohr, Direktor Internationale Rechtsangelegenheiten, gerichtet werden ([international\\_legal\\_affairs@epo.org](mailto:international_legal_affairs@epo.org)).

where the request for participation in the PPH pilot programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct the request in a renewed request for participation. Action on the application by the examiner will **not** be suspended pending a reply by the applicant to correct the request in a renewed request for participation. If not corrected, the applicant will be notified and the application will await action in its regular turn.

If any of the documents identified in items (2), (6) and (7) above have already been filed in the US application prior to the request for participation in the PPH pilot programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the request for participation. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH pilot programme when these documents were previously filed in the US application.

### C. Prosecution under PACE

Once the request for participation in the PPH pilot programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner under PACE.

Any claims amended or added after the grant of the request for participation in the PPH pilot programme must sufficiently correspond to one or more allowable claims in the US application(s). The applicant is required to submit a claims correspondence table along with the amendment (see B.(3) above).

Any inquiries concerning this notice may be directed to Eugen Stohr, Director, International Legal Affairs at [international\\_legal\\_affairs@epo.org](mailto:international_legal_affairs@epo.org).

pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa requête. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de produire une nouvelle demande de participation dans laquelle il aura remédié aux irrégularités. Veuillez noter que le traitement de la demande par l'examineur **ne sera pas** suspendu en attendant que le demandeur produise une nouvelle demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, le demandeur en sera informé et la demande de brevet sera traitée selon l'ordre habituel de priorité.

Si certains des documents visés aux points 2, 6 et 7 ci-dessus ont déjà été déposés avec la demande US avant la demande de participation au PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme pilote à quelle date ils ont été joints à la demande US.

### C. Traitement d'une demande au titre de PACE

Une fois que la demande de participation au programme pilote PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré au titre de PACE.

Toutes les revendications modifiées ou ajoutées après l'acceptation de la demande de participation au programme pilote PPH doivent être suffisamment concordantes avec une ou plusieurs revendications admissibles de la (des) demande(s) US. Le demandeur doit fournir un tableau de concordance des revendications en même temps que les modifications (cf. B. 3) ci-dessus).

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à M. Eugen Stohr, Directeur, Affaires juridiques internationales, à l'adresse [international\\_legal\\_affairs@epo.org](mailto:international_legal_affairs@epo.org).



## Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem USPTO und dem EPA

## Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) Pilot Programme between the USPTO and the EPO

## Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'USPTO et l'OEB

Für ab dem 29. September 2008 eingereichte europäische Patentanmeldungen  
For European patent applications filed as of 29 September 2008  
Pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 29 septembre 2008

Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway":  
The applicant requests participation in the Patent Prosecution Highway Pilot Programme:  
Le déposant demande à participer au programme pilote "Patent Prosecution Highway" :

Aktenzeichen der USPTO-Anmeldung  
USPTO application number  
Numéro de la demande déposée à l'USPTO

Anmeldetag der USPTO-Anmeldung  
Filing date of USPTO application  
Date de dépôt de la demande à l'USPTO

Entsprechende EP-Anmeldenummer  
Corresponding EP application number  
Numéro de demande EP correspondant

Für eine Teilnahme am PPH sind zusammen mit diesem Formblatt folgende Unterlagen einzureichen/erforderlich:  
For the purposes of participation in the PPH, the following documents should be attached/are required:  
Pour une participation au PPH, les documents suivants doivent être joints/ont nécessaires :

- |   |  |
|---|--|
| <p><input type="checkbox"/> 1. Bescheide des USPTO in Kopie /<br/>A copy of USPTO office action(s) /<br/>Copie de la ou des notification(s) de l'USPTO</p> <p><input type="checkbox"/> 2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente<br/>über das Aktenzugriffssystem /<br/>Request to obtain documents in 1. via the<br/>Dossier Access System /<br/>Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1<br/>via le système d'accès aux dossiers</p> <p><input type="checkbox"/> 3. Alle vom USPTO für patentierbar befundenen Ansprüche<br/>in Kopie /<br/>A copy of all claims determined to be<br/>patentable by the USPTO /<br/>Copie de toutes les revendications jugées brevetables<br/>par l'USPTO</p> <p><input type="checkbox"/> 4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente<br/>über das Aktenzugriffssystem /<br/>Request to obtain documents in 3. via the<br/>Dossier Access System /<br/>Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3<br/>via le système d'accès aux dossiers</p> | <p><input type="checkbox"/> 5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente<br/>in einer Amtssprache des EPA /<br/>Translated versions of the documents in 1. and 3. above<br/>in one of the EPO official languages /<br/>Traduction des documents visés aux points 1 et 3<br/>dans l'une des langues officielles de l'OEB</p> <p><input type="checkbox"/> 6. Übersetzung angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen<br/>in einer Amtssprache des EPA /<br/>Translated versions of foreign language citations<br/>in one of the EPO official languages /<br/>Traduction des citations en langue étrangère<br/>dans l'une des langues officielles de l'OEB</p> <p><input type="checkbox"/> 7. Anspruchskorrespondenztabelle /<br/>Claims correspondence table /<br/>Tableau de concordance des revendications</p> |
|---|--|

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten/  
Name(s) of signatory/signatories/  
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelders(s) oder Vertreter(s)/  
Signature(s) of applicant(s) or representative(s)/  
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)



## Merkblatt für die Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" (PPH) zwischen dem USPTO und dem EPA (EPA/EPO/OEB Form 1009)

### Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Pilotprogramm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem USPTO und dem EPA). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

### Ausfüllen des Formblatts 1009

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen der USPTO-Anmeldung:  
Geben Sie hier das Aktenzeichen ein, das der Patentanmeldung vom USPTO zugewiesen wurde.
- Anmeldetag der USPTO-Anmeldung:  
Geben Sie hier den vom USPTO zuerkannten Anmeldetag ein.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer:  
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen des PPH bearbeitet werden soll.

1. Bescheide des USPTO in Kopie
2. Antrag auf Übermittlung der unter 1 genannten Dokumente über das **Aktenzugriffssystem**:  
Sie können Ihrem Antrag auf Teilnahme am PPH entweder die Bescheide des USPTO in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim USPTO anfordert<sup>1</sup>.
3. Alle vom USPTO für patentierbar befundenen Ansprüche in Kopie
4. Antrag auf Übermittlung der unter 3 genannten Dokumente über das **Aktenzugriffssystem**:  
Sie können Ihrem Antrag entweder alle vom USPTO für patentierbar befundenen Ansprüche in Kopie beifügen oder beantragen, dass das EPA diese Unterlagen beim USPTO anfordert<sup>1</sup>.
5. Übersetzung der vorstehend unter 1 und 3 genannten Dokumente in einer Amtssprache des EPA
6. Übersetzung angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen in einer Amtssprache des EPA
7. Anspruchskorrespondenztabelle:  
Aus den Angaben in der Anspruchskorrespondenztabelle soll hervorgehen, inwiefern die Ansprüche der europäischen Patentanmeldung, die im Rahmen des PPH bearbeitet werden soll, den Ansprüchen entsprechen, die in der korrespondierenden USPTO-Anmeldung für

<sup>1</sup> Bitte beachten Sie, dass sich das EPA die benötigten Unterlagen vom USPTO vorerst noch nicht über das Aktenzugriffssystem übermitteln lassen kann. Die teilnehmenden Ämter werden die Anmelder informieren, sobald diese Möglichkeit zur Verfügung steht.

## Notes on participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) Pilot Programme between the USPTO and the EPO (EPA/EPO/OEB Form 1009)

### Introduction

These notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway pilot programme between the USPTO and the EPO). The form can be obtained from the EPO.

### Filling in Form 1009

The sections of the form should be completed as follows:

- USPTO application number:  
Enter the patent application number assigned by the USPTO.
- Filing date of USPTO application:  
Enter the filing date accorded by the USPTO.
- Corresponding EP application number:  
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under PPH.

1. A copy of USPTO office action(s)
2. Request to obtain documents in 1. via the **Dossier Access System**:  
Applicant can either provide a copy of the USPTO office action(s) with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the USPTO<sup>1</sup>.
3. A copy of all claims determined to be patentable by the USPTO
4. Request to obtain documents in 3. via the **Dossier Access System**:  
Applicant can either provide a copy of all claims determined to be patentable by the USPTO with the PPH request or request that the EPO obtain these documents from the USPTO<sup>1</sup>.
5. Translated versions of the documents in 1. and 3. above in one of the EPO official languages
6. Translated versions of foreign language citations in one of the EPO official languages
7. Claims correspondence table:  
A completed claims correspondence table indicating how the claims of the European patent application which is requested to be processed under PPH correspond to the claims determined to be patentable in the corresponding USPTO application. The claims correspond sufficiently

<sup>1</sup> Please note that it is currently not feasible for the EPO to obtain the necessary documents from the USPTO via Dossier Access System (DAS). The participating Offices will notify applicants accordingly once this possibility becomes available.

## Notice relative à la partici- pation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" (PPH) entre l'USPTO et l'OEB (EPA/EPO/OEB Form 1009)

### Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme pilote "Patent Prosecution Highway" entre l'USPTO et l'OEB). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

### Remplir le formulaire 1009

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro de la demande déposée à l'USPTO :  
Entrez le numéro attribué par l'USPTO à la demande de brevet.
- Date de dépôt de la demande à l'USPTO :  
Entrez la date de dépôt attribuée par l'USPTO.
- Numéro de demande EP correspondant :  
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du PPH.

1. Copie de la ou des notification(s) de l'USPTO
2. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 1 via le **système d'accès aux dossiers** :  
Le demandeur peut soit fournir une copie de la (ou des) notification(s) de l'USPTO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'USPTO les fasse parvenir à l'OEB<sup>1</sup>.
3. Copie de toutes les revendications jugées brevetables par l'USPTO
4. Requête afin d'obtenir les documents visés au point 3 via le **système d'accès aux dossiers** :  
Le demandeur peut soit fournir une copie de toutes les revendications jugées brevetables par l'USPTO en même temps que sa demande de participation au PPH, soit requérir que l'USPTO fasse parvenir ces documents à l'OEB<sup>1</sup>.
5. Traduction des documents visés aux points 1 et 3 dans l'une des langues officielles de l'OEB
6. Traduction des citations en langue étrangère dans l'une des langues officielles de l'OEB
7. Tableau de concordance des revendications :  
Le tableau de concordance des revendications doit indiquer dans quelle mesure les revendications de la demande de brevet européen à traiter dans le cadre du PPH correspondent aux revendications jugées brevetables de la demande déposée à l'USPTO.

<sup>1</sup> Veuillez noter qu'il est actuellement impossible pour l'OEB d'obtenir les documents requis auprès de l'USPTO via le système d'accès aux dossiers. Les offices participants informeront les demandeurs en conséquence dès que cette possibilité sera disponible.

- patentierbar befunden wurden. Eine ausreichende Korrespondenz der Ansprüche ist dann gegeben, wenn sie den gleichen oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben. Bitte geben Sie jeden Anspruch in ein separates Feld ein.
- Ort:  
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1009 einreichen.
  - Datum:  
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1009 einreichen.
  - Name:  
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
  - Unterschrift:  
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:  
– entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;  
– oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

- when they are of the same or similar scope. Applicants are requested to use one field for each claim.
- Place:  
Enter the place of filing of Form 1009.
  - Date:  
Enter the date of filing of Form 1009.
  - Name:  
Enter the name of the person entitled to sign.
  - Signature:  
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed  
– either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed  
– or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

- Les revendications se correspondent suffisamment lorsqu'elles sont de portée identique ou similaire. Il convient d'utiliser un champ par revendication.
- Lieu :  
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1009.
  - Date :  
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1009.
  - Nom :  
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
  - Signature :  
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :  
– soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,  
– soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un État contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

#### Elektronische Einreichung

Anträge auf Teilnahme am PPH und die beizufügenden Unterlagen können derzeit nicht elektronisch eingereicht werden. Das EPA wird die Anmelder informieren, sobald es möglich ist, diese Anträge mit einer speziell angepassten Version der EPA-Software für die Online-Einreichung einzureichen.

#### Online filing

Please note that online filing is currently not available for PPH requests and the necessary supporting documentation. The EPO will notify applicants accordingly once the specially adapted version of the EPO Online Filing software for the purpose of filing PPH requests will become available.

#### Dépôt en ligne

Veillez noter que le dépôt en ligne n'est actuellement possible ni pour les demandes de participation au PPH ni pour les documents requis à cet effet. L'OEB informera les demandeurs en conséquence dès qu'une version spécialement adaptée du logiciel de dépôt en ligne de l'OEB sera disponible pour le dépôt de ces demandes.



**"Triway"-Pilotprogramm des Patent- und Markenamts der Vereinigten Staaten, des Europäischen Patentamts und des Japanischen Patentamts**

Ergänzend zu der im ABI. EPA 2008, 442 veröffentlichten Mitteilung "Triway"-Pilotprogramm des Patent- und Markenamts der Vereinigten Staaten, des Europäischen Patentamts und des Japanischen Patentamts, wird das Formular für die Teilnahme am Pilotprogramm "Triway" EPA/EPO/OEB 1008 in ABI. EPA 10/2008 abgedruckt.

Das Antragsformblatt (EPA/EPO/OEB 1008) ist auf der EPA-Website unter <http://www.epo.org> erhältlich.

**Triway Pilot Programme between the United States Patent and Trademark Office, the European Patent Office and the Japan Patent Office**

Following the publication regarding the Triway Pilot Programme between the United States Patent and Trademark Office, the European Patent Office and the Japan Patent Office (published OJ EPO 2008, 442), the form for the participation in the Triway Pilot Programme EPA/EPO/OEB 1008 is published in OJ EPO 10/2008.

A request form (EPA/EPO/OEB 1008) is available from the EPO website at <http://www.epo.org>.

**Programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon**

Suite à la publication relative au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis, l'Office européen des brevets et l'Office des brevets du Japon (JO OEB 2008, 442), le formulaire EPA/EPO/OEB 1008 de demande de participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) est reproduit au JO OEB 10/2008.

Un formulaire de demande (EPA/EPO/OEB 1008) est disponible sur le site Internet de l'OEB (<http://www.epo.org>).



**Teilnahme am Pilotprogramm "Triway"  
zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO**

**Participation in the Triway Pilot Programme  
between the USPTO, the EPO and the JPO**

**Participation au programme pilote de voie tripartite (Triway)  
entre l'USPTO, l'OEB et le JPO**

Für ab dem 28. Juli 2008 eingereichte europäische Patentanmeldungen  
For European patent applications filed as of 28 July 2008  
Pour les demandes de brevet européen déposées à compter du 28 juillet 2008

**Der Anmelder beantragt die Teilnahme am Pilotprogramm "Triway":  
The applicant requests participation in the Triway pilot programme :  
Le déposant demande à participer au programme pilote "Triway" :**

Aktenzeichen und Anmeldetag  
der USPTO-Anmeldung  
USPTO application number and filing date  
Numéro et date de dépôt de la demande  
déposée à l'USPTO

Entsprechende EP-Anmeldenummer  
Corresponding EP application number  
Numéro de demande EP correspondant

Aktenzeichen und Anmeldetag  
der JPO-Anmeldung  
JPO application number and filing date  
Numéro et date de dépôt de la demande  
déposée auprès du JPO

**Voraussetzungen/Requirements/Conditions:**

- 1. Das USPTO hat dem Antrag auf Teilnahme am Pilotprogramm "Triway" stattgegeben/Der US-Anmeldung wurde ein Sonderstatus zuerkannt  
USPTO has granted the request for participation in the Triway pilot programme/special status has been granted to the US application  
L'USPTO a accepté la demande de participation au programme pilote de voie tripartite/un statut spécial a été accordé à la demande US.
- 2. Die EP-Anmeldung ist zum Zeitpunkt der Einreichung vollständig  
EP application is complete at the time of filing  
La demande EP est complète au moment du dépôt.
- 3. Die EP-Anmeldung beschränkt sich auf eine einzige Erfindung  
EP application is limited to a single invention  
La demande EP est limitée à une seule invention.
- 4. Sofort nach Eingang wird der USPTO-Recherchenbericht in Kopie zusammen mit der Anspruchskorrespondenztabelle und den Übersetzungen  
angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen in einer Amtssprache des EPA in die Akte der entsprechenden EP-Anmeldung aufgenommen  
Upon receipt of the USPTO search report, a copy thereof will be promptly filed in the corresponding EP application  
together with the table of correspondence of claims and translated versions of foreign language citations in one of the EPO official languages.  
Dès réception du rapport de recherche établi par l'USPTO, une copie de ce rapport sera produite sans attendre pour la demande EP correspondante.  
Elle sera accompagnée du tableau de correspondance des revendications, ainsi que des traductions, dans l'une des langues officielles de l'OEB,  
des documents cités en langue étrangère.

Ort/Place/Lieu

Datum/Date

Name(n) des (der) Unterzeichneten/  
Name(s) of signatory/signatories/  
Nom(s) du (des) soussigné(s)

Unterschrift des (der) Anmelder(s) oder Vertreter(s)/  
Signature(s) of applicant(s) or representative(s)/  
Signature(s) du (des) demandeur(s) ou du (des) mandataire(s)

## Merkblatt für die Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO (Formblatt EPA/EPO/OEB 1008)

### Einleitung

Dieses Merkblatt erläutert das Ausfüllen des Formblatts EPA/EPO/OEB 1008 („Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ zwischen dem USPTO, dem EPA und dem JPO“). Das Formblatt ist beim EPA erhältlich.

### Ausfüllen des Formblatts 1008

Die einzelnen Abschnitte des Formblatts sind wie folgt auszufüllen:

- Aktenzeichen und Anmeldetag der USPTO-Anmeldung  
Geben Sie hier das Aktenzeichen und den Anmeldetag ein, wie sie der Patentanmeldung vom USPTO zugewiesen wurden.
- Entsprechende EP-Anmeldenummer  
Geben Sie hier die Nummer der korrespondierenden europäischen Patentanmeldung ein, die im Rahmen von „Triway“ bearbeitet werden soll.
- Aktenzeichen und Anmeldetag der JPO-Anmeldung  
Geben Sie hier das Aktenzeichen und den Anmeldetag ein, wie sie der Patentanmeldung vom JPO zugewiesen wurden.

1. Das USPTO hat dem Antrag auf Teilnahme am Pilotprogramm „Triway“ stattgegeben/Der US-Anmeldung wurde ein Sonderstatus zuerkannt
2. Die EP-Anmeldung ist zum Zeitpunkt der Einreichung vollständig

Der Anmelder muss dem Amt die Ansprüche, die Beschreibung, etwaige erforderliche Übersetzungen und ggf. Zeichnungen sowie ein Sequenzprotokoll nach Maßgabe der Vorschriften für die standardisierte Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen übermitteln. Dementsprechend kommt eine Bearbeitung im Rahmen von „Triway“ nicht in Betracht, wenn von der Möglichkeit der Bezugnahme auf eine frühere Anmeldung (s. R. 40 (1) c) i. V. m. (2) EPÜ) Gebrauch gemacht wird oder wenn Teile der Beschreibung oder Zeichnungen nach Regel 56 EPÜ nachgereicht oder Ansprüche nachträglich eingereicht werden.

3. Die EP-Anmeldung beschränkt sich auf eine einzige Erfindung
4. Sofort nach Eingang wird der USPTO-Recherchebericht in Kopie zusammen mit der Anspruchskorrespondenztabelle und den Übersetzungen angeführter fremdsprachiger Veröffentlichungen in einer Amtssprache des EPA in die Akte der entsprechenden EP-Anmeldung aufgenommen

Aus den Angaben in der Anspruchskorrespondenztabelle soll hervorgehen, inwiefern die Ansprüche der europäischen Patentanmeldung, die im Rahmen von „Triway“ bearbeitet werden soll, den Ansprüchen entsprechen, die in der korrespondierenden USPTO-Anmeldung für patentierbar befunden wurden. Eine ausreichende Korrespondenz der Ansprüche ist dann gegeben, wenn sie den gleichen oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben.

## Notes on participation in the Triway Pilot Programme between the USPTO, the EPO and the JPO (EPA/EPO/OEB Form 1008)

### Introduction

These notes explain how to complete EPA/EPO/OEB Form 1008 (Participation in the Triway pilot programme between the USPTO, the EPO and the JPO). The form can be obtained from the EPO.

### Filling in Form 1008

The sections of the form should be completed as follows:

- USPTO application number and filing date  
Enter the patent application number and the filing date assigned by the USPTO.
- Corresponding EP application number  
Enter the number of the corresponding European patent application which should be processed under Triway.
- JPO application number and filing date  
Enter the patent application number and the filing date assigned by the JPO.

1. USPTO has granted the request for participation in the Triway pilot programme/special status has been granted to the US application.
2. EP application is complete at the time of filing

Applicant must provide the Office with the claims, the description, any translations required and, where applicable, the drawings and a sequence listing conforming to the rules for the standardised representation of nucleotide or amino acid sequences. In particular, prosecution under Triway will not be possible if use is made of the possibility of referring to an earlier application (see Rule 40(1) (c) in conjunction with (2) EPC) or of subsequently filing parts of the description, or drawings under Rule 56 EPC, as well as where the claims are filed subsequently.

3. EP application is limited to a single invention
4. Upon receipt of the USPTO search report, a copy thereof will be promptly filed in the corresponding EP application together with the table of correspondence of claims and translated versions of foreign language citations in one of the EPO official languages

A completed claims correspondence table shall indicate how the claims of the European patent application which is requested to be processed under Triway correspond to the claims determined to be patentable in the corresponding USPTO application. The claims correspond sufficiently when they are of the same or similar scope.

## Notice relative à la participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'USPTO, l'OEB et le JPO (EPA/EPO/OEB Form 1008)

### Introduction

La présente notice explique comment remplir le formulaire EPA/EPO/OEB 1008 (Participation au programme pilote de voie tripartite (Triway) entre l'USPTO, l'OEB et le JPO). Le formulaire peut être obtenu auprès de l'OEB.

### Remplir le formulaire 1008

Les différentes parties du formulaire doivent être remplies de la manière suivante :

- Numéro et date de dépôt de la demande déposée à l'USPTO  
Entrez le numéro et la date de dépôt attribués par l'USPTO à la demande de brevet.
- Numéro de demande EP correspondant  
Entrez le numéro de la demande européenne correspondante à traiter dans le cadre du programme Triway.
- Numéro et date de dépôt de la demande déposée auprès du JPO  
Entrez le numéro et la date de dépôt attribués par le JPO à la demande de brevet.

1. L'USPTO a accepté la demande de participation au programme pilote de voie tripartite/un statut spécial a été accordé à la demande US.
2. La demande EP est complète au moment du dépôt.

Le demandeur doit donc fournir à l'Office les revendications, la description, les traductions requises ainsi que, le cas échéant, les dessins et un listing de séquences établi conformément aux règles arrêtées pour la représentation normalisée des séquences de nucléotides et d'acides aminés. En particulier, une demande de brevet ne pourra pas être traitée au titre de la voie tripartite dans le cas où il est fait usage de la possibilité de renvoyer à une demande déposée antérieurement (cf. règle 40(1)c) ensemble la règle 40(2) CBE), ou si des parties de la description ou des dessins sont fournis après le dépôt de la demande, conformément à la règle 56 CBE, ou si les revendications sont déposées après cette date.

3. La demande EP est limitée à une seule invention.
4. Dès réception du rapport de recherche établi par l'USPTO, une copie de ce rapport sera produite sans attendre pour la demande EP correspondante. Elle sera accompagnée du tableau de correspondance des revendications, ainsi que des traductions, dans l'une des langues officielles de l'OEB, des documents cités en langue étrangère.

Le tableau de concordance des revendications doit indiquer dans quelle mesure les revendications de la demande de brevet européen à traiter dans le cadre du programme Triway correspondent aux revendications jugées brevetables de la demande déposée à l'USPTO. Les revendications se correspondent suffisamment lorsqu'elles sont de portée identique ou similaire.

- Ort:  
Geben Sie hier den Ort ein, von dem aus Sie Formblatt 1008 einreichen.
- Datum  
Geben Sie hier das Datum ein, an dem Sie Formblatt 1008 einreichen.
- Name:  
Geben Sie hier den Namen der unterschriftsberechtigten Person ein.
- Unterschrift:  
Ist der Anmelder eine juristische Person, so ist das Formblatt zu unterzeichnen:  
– entweder von einer Person, die nach Gesetz oder nach Statut der juristischen Person, ihrer Satzung oder dergleichen zur Unterschrift berechtigt ist, wobei ein Hinweis auf die Unterschriftsberechtigung des Unterzeichneten zu geben ist (z. B. Geschäftsführer, Prokurist, Handlungsbevollmächtigter) (Art. 133 (1) EPÜ); in diesem Fall braucht keine Vollmacht eingereicht zu werden;  
– oder, sofern die juristische Person ihren Sitz in einem Vertragsstaat hat, von einem ihrer Angestellten (Art. 133 (3) Satz 1, Regel 152 (1) EPÜ); in diesem Fall ist eine Vollmacht einzureichen.

- Place:  
Enter the place of filing of Form 1008.
- Date  
Enter the date of filing of Form 1008.
- Name:  
Enter the name of the person entitled to sign.
- Signature:  
If the applicant is a legal person other than an individual, the form must be signed:  
– either by a person entitled to sign under the law or the applicant's statute, articles of association or the like, with an indication of the capacity of the person doing so (e.g. chairman, director, company secretary) (Art. 133(1) EPC), in which case no authorisation need be filed  
– or by another employee of the applicant, provided the latter's principal place of business is in a contracting state (Art. 133(3), first sentence, Rule 152(1) EPC), in which case an authorisation must be filed.

- Lieu :  
Indiquez le lieu où vous déposez le formulaire 1008.
- Date :  
Indiquez la date de dépôt du formulaire 1008.
- Nom :  
Indiquez le nom de la personne habilitée à signer.
- Signature :  
Si le demandeur est une personne morale, le formulaire doit être signé :  
– soit par une personne habilitée à signer en vertu des dispositions légales ou des statuts de la personne morale, en indiquant en quelle qualité cette personne est autorisée à le faire (président, directeur, fondé de pouvoir) (article 133(1) CBE) ; dans ce cas, il n'est pas nécessaire de déposer un pouvoir,  
– soit par un autre employé du demandeur, à condition que ce dernier ait son siège dans un Etat contractant (article 133(3), première phrase, règle 152(1) CBE) ; dans ce cas, un pouvoir doit être déposé.

#### Elektronische Einreichung

Anträge auf Teilnahme an „Triway“ können derzeit nicht elektronisch eingereicht werden. Das EPA wird die Anmelder informieren, sobald es möglich ist, diese Anträge mit einer speziell angepassten Version der EPA-Software für die Online-Einreichung einzureichen.

#### Online filing

Please note that online filing is currently not available for Triway requests. The EPO will notify applicants accordingly once the specially adapted version of the EPO Online Filing software for the purpose of filing Triway requests is available.

#### Dépôt en ligne

Veillez noter que le dépôt en ligne n'est actuellement pas possible pour les demandes de participation au programme de voie tripartite. L'OEB informera les demandeurs en conséquence dès qu'une version spécialement adaptée du logiciel de dépôt en ligne de l'OEB sera disponible pour le dépôt de ces demandes.

**Vertretung****Europäische Eignungsprüfung****Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung****Prüfungsergebnisse**

Die europäische Eignungsprüfung ist nach Artikel 17 (2) VEP von folgenden Bewerbern bestanden worden:

COCHONNEAU, Olivier (2008)  
FAVRE, Nicolas (2005)

---

**Representation****European qualifying examination****Examination Board for the European qualifying examination****Examination results**

In accordance with Article 17(2) REE, the following candidates were successful in the European qualifying examination:

COCHONNEAU, Olivier (2008)  
FAVRE, Nicolas (2005)

---

**Représentation****Examen européen de qualification****Jury d'examen pour l'examen européen de qualification****Résultats d'examen**

En vertu de l'article 17(2) REE, les candidats suivants ont été reçus à l'examen européen de qualification :

COCHONNEAU, Olivier (2008)  
FAVRE, Nicolas (2005)

---

**Liste der beim Euro-  
päischen Patentamt  
zugelassenen Vertreter\***

**List of professional  
representatives before the  
European Patent Office\***

**Liste des mandataires  
agrés près l'Office  
européen des brevets\***

**AT Österreich / Austria / Autriche**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Scheidt, Martin (DE) – cf. DE  
Plansee SE  
IP Department  
6600 REUTTE

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Harrer-Redl, Dagmar (AT)  
Kliment & Henhapel  
Patentanwälte OG  
Singerstraße 8/9  
1010 WIEN

Wieser, Stefan (AT)  
Rosenweg 16/3  
2201 GERASDORF BEI WIEN

**BE Belgien / Belgium / Belgique**

**Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Schmitz, Jean-Marie (BE) – cf. LU  
8, rue des Aubépines  
P.O. Box 1502  
6751 ROBELMONT

Pichova, Vanda (CZ)  
Jan Sonnevillesstraat 47  
9052 GENT

Schoofs, Hilde (BE)  
Cytec Surface Specialties S.A.  
Patent Department  
Anderlechtstraat 33  
1620 DROGENBOS

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Dambois, Denis Camille Daniel (BE)  
Commission européenne  
DG Trade  
Office CHAR 8/228  
200, Rue de la Loi  
1049 BRUXELLES

Wauters, Davy Erik Angelo (BE)  
Wauters Intellectual Property bvba  
Weerslandersstraat 42  
1981 ZEMST (HOFSTADE)

Demolder, Jan Albert (BE)  
Bayer BioScience N.V.  
Intellectual Property  
Zwijnaarde  
9052 GENT

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Meyrial, Valérie Marie-Noëlle (FR) – cf. CH  
Bayer BioScience N.V.  
Technologiepark 38  
9052 GENT

Hertoghe, Kris Angèle Louisa (BE)  
iP HEAD bvba  
Hundelgemsesteenweg 1114  
9820 MERELBEKE

\* Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).  
Anschrift:  
*epi*-Sekretariat  
Im Tal 29  
80331 MÜNCHEN  
Postfach 260112  
80058 MÜNCHEN  
DEUTSCHLAND  
Tel. +49 (0)89 242052-0  
Fax +49 (0)89 242052-20  
info@patentepi.com

\* All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).  
Address:  
*epi* Secretariat  
Im Tal 29  
80331 MUNICH  
P.O. Box 260112  
80058 MUNICH  
GERMANY  
Tel. +49 (0)89 242052-0  
Fax +49 (0)89 242052-20  
info@patentepi.com

\* Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).  
Adresse :  
Secrétariat *epi*  
Im Tal 29  
80331 MUNICH  
Boîte Postale 260112  
80058 MUNICH  
ALLEMAGNE  
Tél. +49 (0)89 242052-0  
Fax +49 (0)89 242052-20  
info@patentepi.com



**BG Bulgarien / Bulgaria / Bulgarie****Änderungen / Amendments / Modifications**

Savova, Ekaterina Nikolaeva (BG)  
 Bulinvent Ltd.  
 Manastirski livadi-B  
 bl. 66-b, fl. 2, app. 33  
 1404 SOFIA

**CH Schweiz / Switzerland / Suisse****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Meyrial, Valérie Marie-Noëlle (FR) – cf. BE  
 Merck Serono International S.A.  
 Intellectual Property Department  
 9, Chemin des Mines  
 1202 GENÈVE

Mohnhaupt, Dietrich (DE) – cf. FR  
 Bovard AG  
 Patentanwälte VSP  
 Optingenstrasse 16  
 3000 BERN 25

Van den Berg, Frans Richard (NL) – cf. NL  
 Syngenta Crop Protection Münchwilen AG  
 Intellectual Property  
 Werk Stein  
 Schaffhauserstrasse  
 4332 STEIN

**Änderungen / Amendments / Modifications**

Barbier, Denis Robert (FR)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Bohmann, Christine (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Bourgarel, Denis Jacques Marie (FR)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Crawley, Patrick Edward (GB)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Dietel, Anja (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Dressel, Jürgen (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Dyer, James (GB)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Ehrsam, Christian (CH)  
 Dättnauerstrasse 80 c  
 8406 WINTERTHUR

Foraita, Hans-Günther (DE)  
 Baselstrasse 18  
 4125 RIEHEN/BS

Graff, Alan (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Gruber, Markus (CH)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Hellebrandt, Martin (DE)  
 Inventio AG  
 Intellectual Property  
 Seestrasse 55  
 6052 HERGISWIL NW

Hillebrand, Dirk (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Jeffries, Charles Edward (GB)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Kassow, Anders (DK)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Kley, Hansjörg (CH)  
 Aeckerwiesenstrasse 9  
 8400 WINTERTHUR

Lehmeier, Thomas Jürgen (DE)  
 Novartis Pharma AG  
 Patent Department  
 4002 BASEL

Leon, Susanna Iris (GB)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Ligibel, Jean-Marc (FR)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Mackisack, Anna Elizabeth (GB)  
ABB Switzerland Ltd  
Intellectual Property, CH-LC/IP  
Brown Boveri Strasse 6  
5400 BADEN

Masselink, Johannes Hendrikus Bernardus (NL)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Maué, Paul Georg (DE)  
Solvias AG  
Patents  
WRO-1060.P46  
Mattenstrasse 22  
4002 BASEL

Pfister-Fu, Yixin (CH)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Roth, Peter Richard (DE)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Rouquayrol, Céline Hélène (FR)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Schubert Santana, Isabelle (CH)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

Simmons, John Murray (GB)  
Givaudan Schweiz AG  
Global Patents  
Ueberlandstrasse 138  
8600 DÜBENDORF

Vögeli-Lange, Regina (DE)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

von Sprecher, Georg (CH)  
Novartis Pharma AG  
Patent Department  
4002 BASEL

## **CZ Tschechische Republik / Czech Republic / République tchèque**

### **Löschungen / Deletions / Radiations**

Bohner-Auer, Tanja (DE) – cf. DE  
Pod srazem 1  
14700 PRAHA 4

## **DE Deutschland / Germany / Allemagne**

### **Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Andersen, Ralph-Peter (DE)  
Wuesthoff & Wuesthoff  
Schweigerstraße 2  
81541 MÜNCHEN

Barnickel, Michael (DE)  
Hella Corporate Center GmbH  
Rixbecker Straße 75  
59552 LIPPSTADT

Becker, Claus (DE)  
Müller-Boré & Partner  
Grafinger Straße 2  
81671 MÜNCHEN

Bohner-Auer, Tanja (DE) – cf. CZ  
Friesenheimer Weg 19  
77933 LAHR

Danner, Stefan (DE)  
Maiwald Patentanwalts GmbH  
Elisenhof  
Elisenstraße 3  
80335 MÜNCHEN

Frenkel, Matthias Alexander (DE)  
Wuesthoff & Wuesthoff  
Schweigerstraße 2  
81541 MÜNCHEN

Glaser, Horst (DE)  
Kraus & Weisert  
Patent- und Rechtsanwälte  
Thomas-Wimmer-Ring 15  
80539 MÜNCHEN

Grindl, Wolfgang (DE)  
Bosch Graf von Stosch Jehle  
Patentanwaltsgesellschaft mbH  
Prinzregentenstraße 22, 3. Stock  
80538 MÜNCHEN

Jaster, Nicole (DE)  
Schönweißstraße 16  
90461 NÜRNBERG

Kuhnen, Rainer K. (DE)  
Kuhnen & Wacker  
Prinz-Ludwig-Straße 40 A  
85354 FREISING

Lehmann-Dronke, Benedikt (DE)  
Pfenning, Meinig & Partner GbR  
Joachimstaler Straße 10 – 12  
10719 BERLIN

Müller, Achim Fritz (DE)  
Müller Hoffmann & Partner  
Patentanwälte  
Innere Wiener Straße 17  
81667 MÜNCHEN

Schmid, Klaus Michael Johannes (DE)  
Sulzer-Belchen-Weg 31 A  
81825 MÜNCHEN

Simon, Markus (DE)  
Siemens AG  
Corporate Technology  
Intellectual Property  
Postfach 3220  
91050 ERLANGEN

Stern, Urs (DE)  
Bockhorni & Kollegen  
Eisenheimerstraße 49  
80687 MÜNCHEN

Töpken, Annick Sabine (DE)  
Kranzhornstraße 17  
81825 MÜNCHEN

Unland, Jochen Hermann (DE)  
Eisenführ, Speiser & Partner  
Martinistraße 24  
28195 BREMEN

#### Änderungen / Amendments / Modifications

Albrecht, Dirk (DE)  
Im Tückwinkel 22  
58636 ISERLOHN

Andres, Joachim (DE)  
Schaeffler KG  
ST/HZA-G  
Industriestraße 1 – 3  
91074 HERZOGENAURACH

Anritter, Jüm Dietolf Gerald (DE)  
Frauenchiemseestraße 2  
81669 MÜNCHEN

Arth, Hans-Lothar (DE)  
ABK Patent & Trademark Attorneys  
Jasminweg 9  
14052 BERLIN

Barz, Torsten (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Kruppstraße 105  
60388 FRANKFURT AM MAIN

Bobbert, Cornelius (DE)  
Bobbert & Partner  
Patentanwälte  
Postfach 86 06 28  
81633 MÜNCHEN

Bockhorst, Matthias (DE)  
Procter & Gamble Service GmbH  
Berliner Allee 65  
64274 DARMSTADT

Bogsch, Adam Attila (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Braun-Dullaues, Karl-Ulrich (DE)  
Braun-Dullaues Pannen  
Schrooten Haber  
Patent- & Rechtsanwälte  
Mörsenbroicher Weg 191  
40470 DÜSSELDORF

Brinkmann, Maik (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Dokter, Eric-Michael (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Feder, Wolf-Dietrich (DE)  
Feder Walter Ebert  
Patentanwälte  
Goethestraße 38 A  
40237 DÜSSELDORF

Filbry, Eberhard (DE)  
Gladiolenweg 18  
34128 KASSEL

Fritz, Edmund Lothar (DE)  
Fritz & Brandenburg  
Patentanwälte  
Stolbergerstraße 368  
50933 KÖLN

Ginzel, Christian (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN

- Gizinska-Schohe, Malgorzata (PL)  
Helmpertstraße 11a  
80687 MÜNCHEN
- Gosdin, Michael (DE)  
Adam-Stegerwald-Straße 6  
97422 SCHWEINFURT
- Gottschald, Jan (DE)  
Patentanwaltskanzlei Gottschald  
Kaiserswerther Markt 33  
40489 DÜSSELDORF
- Grambow, Uwe (DE)  
Pfenning, Meinig & Partner GbR  
An der Frauenkirche 20  
01067 DRESDEN
- Heiner, Thomas (DE)  
Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG  
A Patente  
88397 BIBERACH AN DER RISS
- Hentrich, Swen (DE)  
Patentanwälte Hentrich  
Syrinstraße 35  
89073 ULM
- Heyerhoff, Markus (DE)  
Heyerhoff & Geiger, Patentanwälte  
Heiligenbreite 19  
88662 ÜBERLINGEN
- Hoffmann, Heinz-Dietrich (DE)  
An der Wiese 4  
16356 AHRENFELD
- Hornung, Jan (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN
- Hotop, Torsten (DE)  
Witzenmann GmbH  
Östliche Karl-Friedrich-Straße 134  
75175 PFORZHEIM
- Hübel, Andreas (DE)  
Goltsteinstraße 19  
40211 DÜSSELDORF
- Jentschura, Rolf (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN
- Keil, Siegfried (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Lilienthalstraße 15  
85579 NEUBIBERG
- Keller, Thomas (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Kruppstraße 105  
60388 FRANKFURT AM MAIN
- Klinkisch, Jacob Julius Gideon (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN
- Koch, Andreas (DE)  
df-mp  
Fünf Höfe  
Theatinerstraße 16  
80333 MÜNCHEN
- Koch, Theodor (DE)  
Postfach 19 01 26  
53037 BONN
- Kocher, Mark Werner (DE)  
Magenbauer & Kollegen  
Patentanwälte  
Plochinger Straße 109  
73730 ESSLINGEN
- Krauns, Christian (DE)  
Patentanwälte Hentrich  
Syrinstraße 35  
89073 ULM
- Kraushaar, Marc Oliver (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN
- Kühn, Armin (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN
- Kühn, Volker (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN
- Leidescher, Thomas (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN
- Leischner, Stefan (DE)  
Aurigium Patentanwälte  
Robert-Koch-Straße 2  
82152 PLANEGG
- Luthe, Stefan (DE)  
Aurigium Patentanwälte  
Robert-Koch-Straße 2  
82152 PLANEGG
- Meinken, Claudia (DE)  
Hermann-Harry-Schmitz-Straße 37  
40227 DÜSSELDORF
- Muth, Arno (DE)  
Oehder Weg 33  
58332 SCHWELM

Naeven, Ralf (DE)  
König & Naeven  
Patent- und Rechtsanwaltskanzlei  
Kackertstraße 10  
52072 AACHEN

Nägerl, Joël (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN

Neuburger, Benedikt Maria (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN

Peterreins, Frank (DE)  
Fish & Richardson P.C.  
Highlight Towers  
Mies-van-der-Rohe-Straße 8  
80807 MÜNCHEN

Podszus, Burghart (DE)  
Postfach 1129  
79216 STAUFEN

Pommerenke, Alexander (DE)  
Kunigundenstraße 59  
80805 MÜNCHEN

Prünke, Peter (DE)  
Fleuchaus & Gallo  
Patent- und Rechtsanwälte  
Ludwigstraße 26  
86152 AUGSBURG

Richter, Jürgen (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Kruppstraße 105  
60388 FRANKFURT AM MAIN

Riege, Britta (DE)  
Daimler AG  
GR / VIB – H512  
C106  
70546 STUTTGART

Rudolph, Margit (DE)  
Helmholtz Zentrum Berlin  
für Materialien und Energie  
Glienicker Straße 100  
14109 BERLIN

Schiweck, Wolfram (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Schlee, Alexander Richard (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Schrooten, Rolf (DE)  
Braun-Dullaues Pannen  
Schrooten Haber  
Patent- & Rechtsanwälte  
Mörsenbroicher Weg 191  
40470 DÜSSELDORF

Schüttler, Reinhard (DE)  
Mozartweg 3a  
64287 DARMSTADT

Stadler, Franz (DE)  
Bahnhofplatz 1  
88045 FRIEDRICHSHAFEN

Sutto, Luca (IT)  
Fish & Richardson P.C.  
Highlight Towers  
Mies-van-der-Rohe-Straße 8  
80807 MÜNCHEN

Thielking, Klaus (DE)  
Dreiss, Fuhlendorf, Steimle & Becker  
Patentanwälte  
Gerokstraße 1  
70188 STUTTGART

Viering, Hans-Martin (DE)  
Viering, Jentschura & Partner  
Grillparzerstraße 14  
81675 MÜNCHEN

Vimekäs, Bernhard (DE)  
Wallinger Ricker Schlotter Foerstl  
Patent- und Rechtsanwälte  
Zweibrückenstraße 5 – 7  
80331 MÜNCHEN

Weinzierl, Gerhard (DE)  
df-mp  
Fünf Höfe  
Theatinerstraße 16  
80333 MÜNCHEN

Wohnert, Dietmar (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Lilienthalstraße 15  
85579 NEUBIBERG

Wörz, Hans-Walter (DE)  
Continental Automotive GmbH  
Patente und Lizenzen  
Lilienthalstraße 15  
85579 NEUBIBERG

Zimmermann, Gerd Heinrich (DE)  
Zimmermann & Partner  
Isartorplatz 1  
80331 MÜNCHEN

#### **Löschungen / Deletions / Radiations**

Berg, Peter (DE) – cf. SE  
Siemens AG  
CT IP L&T  
Postfach 22 16 34  
80506 MÜNCHEN

Jaeger, Klaus (DE) – R. 154(1)  
Auguste-Viktoria-Allee 87  
13403 BERLIN

Olbricht, Karl Heinrich (DE) – R. 154(1)  
Olbricht & Buchhold  
Patentanwälte  
Am Weinberg 15  
35096 WEIMAR/LAHN

Scheidt, Martin (DE) – cf. AT  
Daimler AG  
IP and Technology Management  
GR/VIE, H512  
Leibnizstraße 2  
71032 BÖBLINGEN

Weinmiller, Jürgen (DE) – R. 154(1)  
Spott, Weinmiller & Böhm  
Lennéstraße 9  
82340 FELDAFING

Zinggrebe, Horst (DE) – R. 154(1)  
Heidelbergerstraße 83  
64285 DARMSTADT

## DK Dänemark / Denmark / Danemark

### Änderungen / Amendments / Modifications

Bendiksen, Henrik (DK)  
Symphogen A/S  
Elektrovej, Building 375  
2800 LYNGBY

Hegner, Anette (DK)  
Hegner & Partners A/S  
Banemarksvej 50  
2605 BRØNDBY

Heiden, Finn (DK)  
Heiden A/S  
Sønderengen 12  
P.O. Box 831  
2870 DYSSEGÅRD

Hoffmann, Claus (DK)  
Hoffmann Dragsted ApS  
Rådhuspladsen 16  
1550 COPENHAGEN V

Olsen, Henrik Bagger (DK)  
Zacco Denmark A/S  
Hans Bekkevolds Allé  
2900 HELLERUP

Salka, Jeffrey (US)  
Symphogen A/S  
Elektrovej, Building 375  
2800 LYNGBY

## EE Estland / Estonia / Estonie

### Änderungen / Amendments / Modifications

Koppel, Mart Enn (EE)  
Patendibüroo Koppel OÜ  
Kajaka 4 – 10  
11317 TALLINN

Otto, Tauno (EE)  
Tallinn University of Technology  
Ehitajate tee 5  
19086 TALLINN

## ES Spanien / Spain / Espagne

### Änderungen / Amendments / Modifications

Curell Aguilà, Marcelino (ES)  
Curell Suñol  
European Patent Attorneys  
Passeig de Gracia, 65 bis  
08008 BARCELONA

Ortiz Duenas, José (ES)  
Oficina Gil Vega  
Corazón de María, 6  
28002 MADRID

Pipino Martinez, Carlos Cesar (ES)  
P & A abogados  
C/ José Abascal 42, 2º dcha  
28003 MADRID



## FI Finland / Finland / Finlande

### Änderungen / Amendments / Modifications

Saarenpää, Pilvi Sisko (FI)  
Borealis Polymers Oy  
IPR Department  
P.O. Box 330  
06101 PORVOO

Söderman, Päivi Karin Lisbeth (FI)  
Borenus & Co Oy Ab  
Tallberginkatu 2 A  
00180 HELSINKI  
Vartiala, Pilvi Sisko (FI)  
cf. Saarenpää, Pilvi Sisko (FI)

## FR Frankreich / France

### Änderungen / Amendments / Modifications

Arbousse-Bastide, Jean-Claude Ph. (FR)  
Cabinet Arbousse Bastide  
4, rue d'Oslo  
67000 STRASBOURG

Audier, Philippe André (FR)  
Brevalex  
56, boulevard de l'Embouchure, Bât. B  
B.P. 27519  
31075 TOULOUSE CEDEX 2

Augarde, Eric (FR)  
Brevalex  
56, boulevard de l'Embouchure, Bât. B  
B.P. 27519  
31075 TOULOUSE CEDEX 2

Aupetit, Muriel J. C. (FR)  
Cabinet Wagret  
19, rue de Milan  
75009 PARIS

Barr, Angela Loise (GB)  
Cabinet Plasseraud  
52, rue de la Victoire  
75440 PARIS CEDEX 09

Bourgognon, Jean-Marie (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Boutin, Antoine (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Chassagnon, Jean-Alain (FR)  
Cabinet Bloch & Gevers  
23bis, rue de Turin  
75008 PARIS

Courmarie, Michèle (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Godineau, Valérie (FR)  
Brema-Loyer  
9, rue Edmé Mariotte  
B.P. 70620  
44306 NANTES CEDEX 3

Guéry-Jacques, Géraldine (FR)  
Gambro Industries SAS  
Gambro Legal & IP Department  
7, Avenue Lionel Terray  
69330 MEYZIEU

Jacquot, Ludovic R. G. (FR)  
Valeo Sécurité Habitable  
Zone Europarc  
42, rue Le Corbusier  
94042 CRETEIL

Kaspar, Jean-Georges (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Laget, Jean-Loup (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Lapoux, Roland (FR)  
Cabinet Bloch & Gevers  
23bis, rue de Turin  
75008 PARIS

Le Cloirec, Claudine (FR)  
Brema-Loyer  
9, rue Edmé Mariotte  
B.P. 70620  
44306 NANTES CEDEX 3

Pecher, Gilles (BE)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Peuscet, Jacques (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Religieux, Bernard (FR)  
Cabinet Plasseraud  
52, rue de la Victoire  
75440 PARIS CEDEX 09

Rocaboy, Nadine Y.I. (FR)  
Cabinet Plasseraud  
52, rue de la Victoire  
75440 PARIS CEDEX 09

Serin, Jean-Pierre (FR)  
Brema-Loyer  
161, rue de Courcelles  
75017 PARIS

Simonnet, Christine (FR)  
Brevalex  
3, rue du Docteur Lancereaux  
75008 PARIS

Thomas, Nadine (FR)  
Bredema  
38, avenue de l'Opéra  
75002 PARIS

### Löschungen / Deletions / Radiations

Mohnhaupt, Dietrich (DE) – cf. CH  
96, chemin de France  
83131 MONTFERRAT

Petranker, Léon (FR) – R. 154(1)  
31, avenue Trudaine  
75009 PARIS

## GB Vereinigtes Königreich / United Kingdom / Royaume-Uni

### Eintragungen / Entries / Inscriptions

Banford, Jonathan (GB)  
T M Gregory & Co  
Carlton House  
26 Billing Road  
NORTHAMPTON NN1 5AT

Dearling, Bruce Clive (GB) – cf. LU  
Leaman Browne  
24 Berkeley Square  
BRISTOL BS8 1HP

### Änderungen / Amendments / Modifications

Bankes, Stephen Charles Digby (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU

Bridge-Butler, Alan James (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU

Caffin, Lee (GB)  
Abbott Laboratories  
Abbott House  
Vanwall Business Park  
Vanwall Road  
MAIDENHEAD, BERKSHIRE SL6 4XE

Chapman, Helga Claire (GB)  
Chapman Molony  
20 Staple Gardens  
WINCHESTER SO23 8SR

Cooper, Sonia Carolene (GB)  
Skype  
2 Stephen Street  
LONDON W1T 1AN

Crosby, Wendy Agnes (GB)  
Murgitroyd & Company  
165 – 169 Scotland Street  
GLASGOW G5 8PL

Dare, Carrie Gwendolyn (GB)  
cf. Hodgson, Carrie Gwendolyn (GB)

Draggett, Peter Thornton (GB)  
Forge Mill House  
FARLINGTON, YORK YO61 1NW

Edwards, Fiona Anne (GB)  
Bridle Intellectual Property Ltd  
6F Thomas Way  
Lakesview International Business Park  
CANTERBURY, KENT CT3 4JZ

Erdlenbruch, Barbara Nicole (DE)  
cf. Rigby, Barbara Nicole (DE)

Fearnside, Andrew Simon (GB)  
Appleyard Lees  
Blackfriars House  
Parsonage  
MANCHESTER M3 2JA

Forrester, Simon Joseph (GB)  
Haseltine Lake  
Redcliff Quay  
120 Redcliff Street  
BRISTOL BS1 6HU

Fox-Male, Nicholas Vincent Humbert (GB)  
Patent Outsourcing Limited  
1 King Street  
BAKEWELL, DERBYSHIRE DE45 1DZ

Gallafent, Richard John (GB)  
Gallafents LLP  
27 Britton Street  
LONDON EC1M 5UD

Goddin, Jeremy Robert (GB)  
J.R. Goddin & Co.  
13 Drovers Way  
INNERLEITHEN, PEEBLESHIRE EH44 6HE

Gray, Thomas (GB)  
General Electric International Inc.  
London Patent Operation  
15 John Adam Street  
LONDON WC2N 6LU

- Henderson, Wendy Agnes (GB)  
cf. Crosby, Wendy Agnes (GB)
- Hodgson, Carrie Gwendolyn (GB)  
Wilson Gunn  
Blackfriars House  
The Parsonage  
5th Floor  
MANCHESTER M3 2JA
- Jackson, Nicholas Andrew (GB)  
Dummett Copp  
25 The Square  
Martlesham Heath  
IPSWICH, SUFFOLK IP5 3SL
- Johnstone, Douglas Ian (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU
- Leaman, Keith (GB)  
31 Laurel Drive  
The Bridleway  
Hartshill  
NUNEATON, WARWICKSHIRE CV10 0XP
- Lees, Kate Jane (GB)  
Marks & Clerk  
27 Imperial Square  
CHELTENHAM, GLOUCESTERSHIRE GL50 1RQ
- Leland, Emma Clare (GB)  
Greaves Brewster LLP  
Indigo House  
Cheddar Business Park  
CHEDDAR, SOMERSET BS27 3EB
- Lloyd, John Scott (GB)  
Edwards Angell Palmer  
& Dodge Innovations LLP  
10 Carlton Crescent  
SOUTHAMPTON SO15 2EZ
- Murgatroyd, Susan Elizabeth (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU
- Openshaw, Paul Malcolm (GB)  
Openshaw & Co.  
8 Castle Street  
FARNHAM, SURREY GU9 7HR
- Rawlins, Kate Cecilia (GB)  
Chapman Molony  
20 Staple Gardens  
WINCHESTER SO23 8SR
- Rickard, Timothy Mark Adrian (GB)  
Takeda Euro IP Department  
Arundel Great Court  
2 Arundel Street  
LONDON WC2R 3DA
- Rigby, Barbara Nicole (DE)  
Frank B. Dehn & Co.  
St Bride's House  
10 Salisbury Square  
LONDON EC4Y 8JD
- Soames, Candida Jane (GB)  
Edwards Angell Palmer  
& Dodge Innovations LLP  
10 Carlton Crescent  
SOUTHAMPTON SO15 2EZ
- Swabe, Benjamin (GB)  
31 Riverside Road  
West Moors  
FERNDOWN BH22 0LG
- Townsend, Stephen (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU
- Treleven, Colin (GB)  
Anolva  
Trebarvah Lane  
Rosudgeon  
PENZANCE TR20 9PR
- Turner, Rhiannon Rosalind (GB)  
Greaves Brewster LLP  
Indigo House  
Cheddar Business Park  
CHEDDAR, SOMERSET BS27 3EB
- Warren, Anthony Robert (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU
- Warren, Keith Stanley (GB)  
Baron Warren Redfern  
19 South End  
Kensington  
LONDON W8 5BU
- Westwood, Joanna (GB)  
Withers & Rogers LLP  
Nicholas Wilson House  
Dormer Place  
LEAMINGTON SPA CV32 5AE
- Whitaker, Iain Mark (GB)  
Alban Patent Agency  
The Old Pump House  
1a Stonecross  
ST. ALBANS, HERTFORDSHIRE AL1 4AA
- Wilson, Gary (GB)  
Harrison Goddard Foote  
106 Hope Street  
GLASGOW G2 6PH

Wilson, Glen (GB)  
Harrison Goddard Foote  
106 Hope Street  
GLASGOW G2 6PH

Winter, Christopher Spencer (GB)  
Sagittarius IPC Ltd  
Taylor House  
39 High Street  
MARLOW, BUCKS SL7 1AF

#### **Löschungen / Deletions / Radiations**

Dayneswood, Trevor (GB) – R. 154(1)

E-idyia  
Barn Cottage  
The Street  
SLINFOLD, WEST SUSSEX RH13 0RS

Dummett, Thomas Ian Peter (GB) – R. 154(1)

IPCAM  
11 Latham Road  
CAMBRIDGE CB2 7EG

Eastmond, John (GB) – R. 154(1)  
8 Camilla Close  
GREAT BOOKHAM, SURREY KT23 4BU

Everitt, Christopher James Wilders (GB) – R. 154(1)

Heathland Cottage  
Hazeley Heath  
Hartley Wintney  
HOOK, HAMPSHIRE RG27 8LS

Lee, Philip Graham (GB) – R. 154(1)

Meadow Court  
High Street  
STOCKBRIDGE, HAMPSHIRE SO20 6EU

Richardson, Kate (GB) – R. 154(1)

Forrester & Boehmert  
Forrester House  
52 Bounds Green Road  
LONDON N11 2EY

Rooney, Paul Blaise (GB) – R. 154(1)

Cedar Lodge  
3 Prior Road  
CAMBERLEY, SURREY GU15 1DB

## **HU Ungarn / Hungary / Hongrie**

#### **Löschungen / Deletions / Radiations**

Marián, Miklós (HU) – R. 154(1)

Bocskai út 50.IV.3.  
1113 BUDAPEST

## **IE Irland / Ireland / Irlande**

#### **Änderungen / Amendments / Modifications**

Purdy, Hugh Barry (IE)

PurdyLucey  
Intellectual Property  
The Capel Building, Suite 138 – 139  
Mary's Abbey  
DUBLIN 7

## **IT Italien / Italy / Italie**

#### **Änderungen / Amendments / Modifications**

Agostini, Agostino (IT)  
Viale XV Luglio 85/C  
31100 TREVISO

Colò, Chiara (IT)  
Bugnion S.p.A.  
Via M. Vellani Marchi, 20  
41100 MODENA

Gherardi, Roberto (IT)

IMA Industria Macchine Automatiche S.p.A.  
Patent & Trademark Department  
Via Emilia, 428-442  
40064 OZZANO EMILIA (BO)

## LI Liechtenstein

### Änderungen / Amendments / Modifications

Bogensberger, Burkhard (AT)  
 Bogensberger Patent- & Markenbüro  
 Im Aescherle 1  
 9494 SCHAAN

## LU Luxemburg / Luxembourg

### Änderungen / Amendments / Modifications

Weydert, Robert (LU)  
 39, rue Louis Pasteur  
 3273 BETTEMBOURG

Schmitz, Jean-Marie (BE) – cf. BE  
 Dennemeyer & Associates (SA)  
 P.O. Box 1502  
 1015 LUXEMBOURG

### Löschungen / Deletions / Radiations

Dearling, Bruce Clive (GB) – cf. GB  
 Husky Injection Molding Systems SA  
 Technical center  
 Zone Industrielle Riedgen  
 B.P. 93  
 3401 DUDELANGE

## NL Niederlande / Netherlands / Pays-Bas

### Änderungen / Amendments / Modifications

Burger, Johannes Willebrordus (NL)  
 Jowi IPS  
 Intellectual Property Services  
 Mient 288  
 2564 LL DEN HAAG

Clarke, Geoffrey Howard (GB)  
 Nucletron B.V.  
 Waardgelder 1  
 3905 TH VEENENDAAL

de Jong, Durk Jan (NL)  
 Vereenigde  
 High Tech Campus Eindhoven  
 Building 05 room 1 – 35  
 5656 AE EINDHOVEN

Engelfriet, Amoud Peter (NL)  
 Iusmentis  
 Tafelbergstraat 24  
 5642 EB EINDHOVEN

Hoijtink, Wouter (NL)  
 Vondelkade 31  
 8023 AC ZWOLLE

Smit, Frederik Jan (NL)  
 Vereenigde  
 High Tech Campus Eindhoven  
 Building 05 room 1 – 35  
 5656 AE EINDHOVEN

Syrier, Johannes Leopold Marie (NL)  
 Barnsteen 19  
 1625 RC HOORN (NH)

van Melle, Johannes C.C. (NL)  
 Vereenigde  
 High Tech Campus Eindhoven  
 Building 05 room 1 – 35  
 5656 AE EINDHOVEN

van Wijk, Alexander Pieter (NL)  
 PatStrat Consultancy B.V.  
 Poortersdreef 128  
 3824 DR AMERSFOORT

Verweij, Petronella Danielle (NL)  
 Philips International B.V.  
 Intellectual Property & Standards  
 High Tech Campus 44  
 5656 AE EINDHOVEN

Weerts, Wilhelmina Louisa Maria (NL)  
 NXP Semiconductors  
 IP & Licensing Department  
 High Tech Campus 32  
 5656 AE EINDHOVEN

### Löschungen / Deletions / Radiations

Van den Berg, Frans Richard (NL) – cf. CH  
 Akzo Nobel N.V.  
 Department AIP  
 P.O. Box 9300  
 6800 SB ARNHEM

**NO Norwegen / Norway / Norvège****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Tafjord, Harald (NO)  
Helgesens gate 24 A  
0553 OSLO

Vold, Truls Christian (NO)  
Oslo Patentkontor AS  
P.O. Box 7007M  
0306 OSLO

**PL Polen / Poland / Pologne****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Dynia, Krzysztof (PL)  
Zelmer S.A.  
ul. Hoffmanowej 19  
35 – 016 RZESZÓW

**Löschungen / Deletions / Radiations**

Cybulska, Magdalena (PL) – R. 154(1)  
Patpol Sp. z o.o.  
Nowoursunowska 162 J  
02 – 776 WARSZAWA

**RO Rumänien / Romania / Roumanie****Änderungen / Amendments / Modifications**

Florea, Ileana Maria (RO)  
Nestor Nestor Diculescu Kingston  
Petersen Attorneys & Counselors  
Bucharest Business Park, A – 4th Floor  
1A, Bucuresti-Ploiești National Road  
013681 BUCHAREST, 1ST DISTRICT

**SE Schweden / Sweden / Suède****Eintragungen / Entries / Inscriptions**

Berg, Peter (DE) – cf. DE  
AB Tetra Pak  
VP Legal & Tax for  
Development & Engineering  
Ruben Rausings Gata  
221 86 LUND

**TR Türkei / Turkey / Turquie****Änderungen / Amendments / Modifications**

Karal, Zeliha Semra (TR)  
Kartalpepe Mahallesi  
Alem Sokak, No: 3/11  
Bakirköy  
34740 İSTANBUL

Özsunay, Murat (TR)  
Özsunay Law Office  
İstiklal Cad. No: 233/1  
Tunca Apt. D.7  
Beyoglu  
34430 İSTANBUL

---

**Erinnerung****PRAKTIKA INTERN 2009****Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen**

Das Europäische Patentamt bietet zugelassenen Vertretern vor dem EPA, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind, die Möglichkeit eines Praktikums im EPA. Gegebenenfalls können auch Kandidaten für die europäische Eignungsprüfung – bei entsprechender Erfahrung – berücksichtigt werden.

Organisator dieser Ausbildung ist die Europäische Patentakademie, die u. a. zum Ziel hat, ein in allen derzeitigen und künftigen EPÜ-Vertragsstaaten gleichermaßen zugängliches Aus- und Fortbildungsangebot in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen Patentrechts zu fördern.

**Programm**

Die Praktikanten verbringen drei Wochen in der Generaldirektion 1 (Recherche/Prüfung/Einspruch) in München oder Den Haag oder in der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München, wobei der Aufenthalt gegebenenfalls um eine weitere Woche verlängert werden kann.

In der GD 1 sollen die Praktikanten an echten Fällen arbeiten, dabei werden sie von einem Prüfer/einer Prüferin betreut, der oder die sie auch in die Arbeitsweise der GD 1 einführt und mit den entsprechenden elektronischen Hilfsmitteln vertraut macht. Praktika sind hier nur zu festgelegten Terminen möglich. Für das Jahr 2009 werden in der GD 1 Praktika zu folgenden Terminen angeboten:

20. April – 8. Mai (München)  
8. Juni – 26. Juni (Den Haag)  
9. November – 27. November (München)

In der GD 3 werden die Praktikanten einer Technischen Beschwerdekammer zugeteilt. Die Festsetzung des Termins erfolgt nach Absprache mit der Beschwerdekammer, der der Praktikant/die Praktikantin zugeteilt worden ist. Die Praktikanten erhalten Gelegenheit, sich mit dem Ablauf vor den Beschwerdekammern vertraut zu machen. Gegebenenfalls können die Praktikanten auch an mündlichen Verhandlungen teilnehmen.

**Reminder****PRAKTIKA INTERN 2009****In-house training programme for patent professionals**

The EPO offers short training internships aimed at European patent attorneys (in private practice or industry) and suitably experienced candidates for the European qualifying examination (EQE).

The programme is run by the European Patent Academy, whose objectives include the promotion of equal access to training opportunities relating to international and European patent law and practice in all current and future EPC contracting states.

**Programme**

Trainees spend three weeks (extendable to four) in Directorate-General 1 (search, examination and opposition) in Munich or The Hague, or in Directorate-General 3 (appeals) in Munich.

In DG 1 they work on actual case files, under the supervision of an examiner who explains how DG 1 works and how to use its electronic tools. DG 1 internships are possible only at set times, which for 2009 are as follows:

20 April to 8 May (Munich)  
8 to 26 June (The Hague)  
9 to 27 November (Munich)

In DG 3, trainees are assigned to a technical board of appeal, between dates agreed with the board in question. They learn about the boards' procedures, and may also be able to attend oral proceedings.

**Rappel****PRAKTIKA INTERN 2009****Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets**

L'Office européen des brevets offre aux mandataires en brevets européens exerçant soit à titre libéral, soit comme salarié d'une entreprise, la possibilité de faire un stage à l'OEB. Dans certains cas, un stage peut également être proposé aux candidats à l'examen européen de qualification, à condition qu'ils disposent d'une expérience suffisante.

Cette formation est organisée par l'Académie européenne des brevets dont l'objectif est, entre autres, de promouvoir un accès égal aux possibilités de formation dans le domaine du droit européen et international des brevets et de sa pratique, dans tous les Etats parties à la CBE, actuels et futurs.

**Programme**

Les stagiaires passent trois semaines à la Direction générale 1 (Recherche/Examens/Opposition) à Munich ou à La Haye, ou à la Direction générale 3 (Recours) à Munich. Le stage peut éventuellement être prolongé d'une semaine.

A la DG 1, les stagiaires étudieront des cas concrets, avec l'assistance d'un examinateur qui leur présentera les méthodes de travail de la DG 1 et les familiarisera avec les outils électroniques correspondants. Ces stages ne peuvent être effectués qu'à des périodes déterminées. Pour l'année 2009, les stages à la DG 1 auront lieu aux dates suivantes :

20 avril – 8 mai (Munich)  
8 juin – 26 juin (La Haye)  
9 novembre – 27 novembre (Munich)

A la DG 3, les stagiaires seront affectés à une chambre de recours technique. Les dates de stage sont fixées après consultation de la chambre de recours dont dépendra le stagiaire. Les participants à ces stages se familiariseront avec la procédure devant les chambres de recours. Dans certains cas, ils pourront assister à des procédures orales.



**Kosten**

Das Praktikum ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für ihren Aufenthalt am Ausbildungsort selbst aufkommen.

**Zulassung**

Die Praktikanten müssen die Nationalität eines der EPÜ-Vertragsstaaten besitzen sowie ihren Sitz oder Wohnsitz in einem der Vertragsstaaten haben.

Ausreichende Kenntnisse des europäischen und/oder eines nationalen Patenterteilungsverfahrens werden vorausgesetzt; eine Bedingung für die Zulassung ist der erfolgreiche Abschluss der CEIPI/*epi*-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines zumindest gleichwertigen Kurses. Die Zulassung zu einem Praktikum in der GD 3 erfordert weitergehende patentrechtliche Qualifikationen (vorzugsweise europäische Eignungsprüfung oder nationale Patentanwaltsprüfung) sowie praktische Erfahrung in der Bearbeitung von Patent-sachen (Anmeldung, Einspruch und/oder Beschwerde).

Die Praktikanten müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer Amtssprache und sollten über Grundkenntnisse in den beiden anderen Amtssprachen verfügen. Die Anzahl der pro Jahr zur Verfügung stehenden Praktikumsplätze ist beschränkt. Bevorzugt werden Bewerber, die keine der Amtssprachen als Muttersprache haben.

Interessierte können sich online bewerben unter der Adresse:  
<http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>.

Bewerbungen sollten bis spätestens 30. November 2008 bei der Europäischen Patentakademie eingehen.

Europäisches Patentamt  
Europäische Patentakademie  
80469 München, Deutschland  
[praktika-intern@epo.org](mailto:praktika-intern@epo.org)

**Costs**

The actual training is free, but trainees must pay their own living costs and other expenses.

**Admission**

Candidates for the programme must be nationals of an EPC contracting state, and their residence or place of business must also be in such a country.

They are required to have adequate knowledge of European and/or a national patent grant procedure, and must have successfully completed the CEIPI/*epi* basic training in European patent law or at least an equivalent course. For DG 3 training they must also have further patent-law qualifications (preferably the EQE or national patent-attorney examination) and practical experience of dealing with patent cases (filing, opposition and/or appeals).

In addition, they must have a good knowledge of at least one EPO official language and a basic knowledge of the other two. The number of places on the programme each year is limited, and preference will be given to candidates whose mother tongue is not an EPO official language.

Candidates can enrol online at  
<http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>.

Applications must reach the European Patent Academy no later than 30 November 2008.

European Patent Office  
European Patent Academy  
80469 Munich, Germany  
[praktika-intern@epo.org](mailto:praktika-intern@epo.org)

**Frais**

Cette formation est gratuite ; le séjour au lieu de formation sera néanmoins à la charge des participants.

**Admission**

Les stagiaires doivent avoir la nationalité d'un des Etats parties à la CBE et avoir leur siège ou leur domicile sur le territoire de l'un des Etats membres.

Une connaissance suffisante de la procédure de délivrance des brevets européens et/ou d'une procédure nationale est exigée, et les candidats devront impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets proposée par le CEIPI/*epi*, ou une formation au moins équivalente. L'admission à un stage à la DG 3 nécessite des compétences plus poussées en droit des brevets (de préférence, examen européen de qualification ou diplôme national de mandataire en brevets) ainsi qu'une expérience pratique des procédures en matière de brevets (dépôt, opposition et/ou recours).

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'une au moins des langues officielles et devraient être aptes à comprendre les deux autres. Le nombre de places disponibles chaque année est limité. Les candidats retenus seront de préférence des personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Les personnes désireuses de participer à cette formation sont priées de s'inscrire en ligne à l'adresse  
<http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>.

Les candidatures doivent parvenir à l'Académie européenne des brevets le 30 novembre 2008 au plus tard.

Office européen des brevets  
Académie européenne des brevets  
80469 Munich, Allemagne  
[praktika-intern@epo.org](mailto:praktika-intern@epo.org)

## Aus den Vertragsstaaten

### FI *Finnland*

#### Neue Gebührenbeträge

Mit der Verordnung Nr. 70/2008 vom 23. Januar 2008<sup>1</sup> sind einige Patentgebühren in Finnland geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Finnland werden darauf hingewiesen, dass seit **1. April 2008** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ: 400 EUR (300 EUR wenn die Übersetzung online eingereicht wurde)

#### 2. Jahresgebühren:

	EUR
1.-3. Jahr	170
4. Jahr	140
5. Jahr	155
6. Jahr	180
7. Jahr	225
8. Jahr	265
9. Jahr	295
10. Jahr	335
11. Jahr	390
12. Jahr	450
13. Jahr	500
14. Jahr	550
15. Jahr	600
16. Jahr	650
17. Jahr	700
18. Jahr	750
19. Jahr	800
20. Jahr	850

3. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente: Anmeldegebühr: 400 EUR + 30 EUR für den 11. und jeden weiteren Anspruch (300 EUR + 30 EUR für den 11. und jeden weiteren Anspruch bei elektronischer Anmeldung)

## Information from the contracting states

### FI *Finland*

#### New fee rates

By Decree No. 70/2008 dated 23 January 2008<sup>1</sup> some patent fees in Finland have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Finland are advised that since **1 April 2008** the following rates have applied:

1. Publication of translations of the patent specification under Article 65 EPC: EUR 400 (EUR 300 when the translation has been filed online)

#### 2. Renewal fees:

	EUR
1st to 3rd year	170
4th year	140
5th year	155
6th year	180
7th year	225
8th year	265
9th year	295
10th year	335
11th year	390
12th year	450
13th year	500
14th year	550
15th year	600
16th year	650
17th year	700
18th year	750
19th year	800
20th year	850

3. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents: Filing fee: EUR 400 + EUR 30 for the 11th and each subsequent claim (EUR 300 + EUR 30 for the 11th and each subsequent claim when filed online)

## Informations relatives aux Etats contractants

### FI *Finlande*

#### Nouveaux montants des taxes

Par Décret n° 70/2008 du 23 janvier 2008<sup>1</sup>, certaines taxes en matière de brevets ont été modifiées en Finlande.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens ayant effet en Finlande sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> avril 2008**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE : 400 EUR (300 EUR au cas où la traduction a été déposée en ligne)

#### 2. Taxes annuelles :

	EUR
1 <sup>re</sup> à la 3 <sup>e</sup> année	170
4 <sup>e</sup> année	140
5 <sup>e</sup> année	155
6 <sup>e</sup> année	180
7 <sup>e</sup> année	225
8 <sup>e</sup> année	265
9 <sup>e</sup> année	295
10 <sup>e</sup> année	335
11 <sup>e</sup> année	390
12 <sup>e</sup> année	450
13 <sup>e</sup> année	500
14 <sup>e</sup> année	550
15 <sup>e</sup> année	600
16 <sup>e</sup> année	650
17 <sup>e</sup> année	700
18 <sup>e</sup> année	750
19 <sup>e</sup> année	800
20 <sup>e</sup> année	850

3. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet nationales ou en brevets nationaux : Taxe de dépôt : 400 EUR plus 30 EUR par revendication à compter de la 11<sup>e</sup> (300 EUR plus 30 EUR par revendication à compter de la 11<sup>e</sup> au cas de dépôt en ligne)

<sup>1</sup> Veröffentlicht in Säädkok 70/2008.

<sup>1</sup> Published in Säädkok 70/2008.

<sup>1</sup> Publié dans Säädkok 70/2008.

### Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (13. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen IV, Spalte 3, VI, Spalte 1 sowie VII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

### Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (13th edition) should amend accordingly the information in Tables IV, column 3, VI, column 1, and VII, column 2.

### Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (13<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux IV, colonne 3, VI, colonne 1, ainsi que VII, colonne 2.

## PT Portugal

### Neue Gebührenbeträge

Mit der Verordnung Nr. 1738/2008<sup>1</sup> vom 6. Juni 2008 sind einige Patentgebühren des Portugiesischen Patentamts geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Portugal werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2008** folgende Gebührensätze gelten:

1. Einreichung europäischer Patentanmeldungen bei INPI:  
Anmeldegebühr: 68,69 EUR
2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:

Vorläufiger Schutz, wenn die Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde:  
Anmeldegebühr: 57,23 EUR

Vorläufiger Schutz, wenn keine Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde:  
Anmeldegebühr: 68,69 EUR  
+ Gebühr für vorläufigen Schutz:  
57,23 EUR = 125,92 EUR

Falls Korrekturen anfallen, wird eine besondere Gebühr in Höhe von 11,45 EUR berechnet.

3. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ

Validierung des europäischen Patents, wenn die Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde oder eine Übersetzung der Ansprüche für den vorläufigen Schutz bei INPI eingereicht wurde:  
Anmeldegebühr: 68,69 EUR

## PT Portugal

### New fee rates

By Order No. 1738/2008<sup>1</sup> of 6 June 2008 some patent fees of the Portuguese Patent Office have been changed.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Portugal are advised that from **1 July 2008** the following rates apply:

1. Filing of European patent applications with INPI:  
filing fee EUR 68.69
2. Publication of translation of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:

Provisional protection if the priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed:  
filing fee EUR 57.23

Provisional protection if no priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed:  
filing fee EUR 68.69  
+ provisional protection fee  
EUR 57.23 = EUR 125.92

In the case of corrections, a special fee is charged amounting to EUR 11.45.

3. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC

Validation of the European patent if the priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed or if a translation of the claims has been filed with INPI for the purpose of provisional protection:  
filing fee EUR 68.69

## PT Portugal

### Nouveaux montants des taxes

Par ordonnance n° 1738/2008<sup>1</sup> du 6 juin 2008, certaines taxes en matière de brevets perçues par l'Office portugais des brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet au Portugal sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> juillet 2008** les montants suivants sont applicables :

1. Dépôt de demandes de brevet européen auprès de l'INPI :  
taxe de dépôt : 68,69 EUR
2. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :

Protection provisoire si la priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise a été revendiquée :  
taxe de dépôt : 57,23 EUR

Protection provisoire si aucune priorité de demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise n'a été revendiquée :  
taxe de dépôt : 68,69 EUR  
+ taxe de protection provisoire :  
57,23 EUR = 125,92 EUR

Lorsqu'il y a des corrections, une taxe spéciale d'un montant de 11,45 EUR doit être acquittée.

3. Publication de la traduction du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE

Validation du brevet européen si la priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise a été revendiquée ou bien si une traduction des revendications aux fins de la protection provisoire a été déposée auprès de l'INPI :  
taxe de dépôt : 68,69 EUR

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

<sup>1</sup> Diário da República, 2ª série – n° 122 de 26 de Junho de 2008, 27 905.

Validierung des europäischen Patents, wenn keine Priorität einer portugiesischen Patent- oder Gebrauchsmusteranmeldung beansprucht wurde oder keine Übersetzung der Ansprüche für den vorläufigen Schutz bei INPI eingereicht wurde:

Anmeldegebühr: 68,69 EUR  
+ nationale Validierungsgebühr:  
57,23 EUR = 125,92 EUR

Falls Korrekturen anfallen, wird eine besondere Gebühr in Höhe von 11,45 EUR berechnet.

#### 4. Jahresgebühren:

	EUR
1. Jahr	32,04
2. Jahr	38,91
3. Jahr	43,48
4. Jahr	52,65
5. Jahr	64,11
6. Jahr	84,70
7. Jahr	98,44
8. Jahr	114,47
9. Jahr	137,36
10. Jahr	171,70
11. Jahr	201,47
12. Jahr	228,93
13. Jahr	274,72
14. Jahr	320,51
15. Jahr	366,29
16. Jahr	412,08
17. Jahr	457,88
18. Jahr	503,66
19. Jahr	549,45
20. Jahr	595,23

#### 5. Umwandlung europäischer Patentanmeldungen oder Patente in nationale Patentanmeldungen oder Patente:

Neuveröffentlichungsgebühr: 57,23 EUR  
Gebühr für den 11. und jeden nachfolgenden Anspruch: 11,45 EUR  
Prüfungsgebühr: 228,93 EUR

#### 6. Eintragung von Rechtsübergängen, Lizenzen und anderen Rechten:

Übertragungsgebühr: 91,57 EUR  
Lizenzgebühr: 91,57 EUR  
Zwangslizenzgebühr: 171,70 EUR

#### **Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"**

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (13. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen II, Spalte 5, III.B, Spalten 2 und 9, IV, Spalten 3 und 10, VI, Spalte 1, VII, Spalte 2 und IX, Spalte 4 entsprechend zu ändern.

Validation of the European patent if no priority of a Portuguese patent or utility model application has been claimed or if no translation of the claims has been filed with INPI for the purpose of provisional protection:

filing fee EUR 68.69  
+ national validation fee  
EUR 57.23 = EUR 125.92

In the case of corrections, a special fee is charged amounting to EUR 11.45

#### 4. Renewal fees:

	EUR
1st year	32.04
2nd year	38.91
3rd year	43.48
4th year	52.65
5th year	64.11
6th year	84.70
7th year	98.44
8th year	114.47
9th year	137.36
10th year	171.70
11th year	201.47
12th year	228.93
13th year	274.72
14th year	320.51
15th year	366.29
16th year	412.08
17th year	457.88
18th year	503.66
19th year	549.45
20th year	595.23

#### 5. Conversion of European patent applications or patents into national patent applications or patents:

new publication fee: EUR 57.23  
fee for the 11th and each subsequent claim: EUR 11.45  
examination fee: EUR 228.93

#### 6. Registering a transfer, licences and other rights:

assignment fee: EUR 91.57  
licence fee: EUR 91.57  
compulsory licence fee: EUR 171.70

#### **Updating the EPO information brochure "National law relating to the EPC"**

Users of this brochure (13th edition) should amend accordingly the information in Tables II, column 5, III.B, columns 2 and 9, IV, columns 3 and 10, VI, column 1, VII, column 2, and IX, column 4.

Validation du brevet européen si aucune priorité d'une demande de brevet ou de modèle d'utilité portugaise n'a été revendiquée ou si aucune traduction des revendications aux fins de la protection provisoire n'a été déposée auprès de l'INPI :

taxe de dépôt : 68,69 EUR  
+ taxe de validation nationale :  
57,23 EUR = 125,92 EUR

Lorsqu'il y a des corrections, une taxe spéciale d'un montant de 11,45 EUR doit être acquittée.

#### 4. Taxes annuelles :

	EUR
1 <sup>re</sup> année	32,04
2 <sup>e</sup> année	38,91
3 <sup>e</sup> année	43,48
4 <sup>e</sup> année	52,65
5 <sup>e</sup> année	64,11
6 <sup>e</sup> année	84,70
7 <sup>e</sup> année	98,44
8 <sup>e</sup> année	114,47
9 <sup>e</sup> année	137,36
10 <sup>e</sup> année	171,70
11 <sup>e</sup> année	201,47
12 <sup>e</sup> année	228,93
13 <sup>e</sup> année	274,72
14 <sup>e</sup> année	320,51
15 <sup>e</sup> année	366,29
16 <sup>e</sup> année	412,08
17 <sup>e</sup> année	457,88
18 <sup>e</sup> année	503,66
19 <sup>e</sup> année	549,45
20 <sup>e</sup> année	595,23

#### 5. Transformation de demandes de brevet européen ou de brevets européens en demandes de brevet national ou en brevets nationaux :

taxe de nouvelle publication : 57,23 EUR  
taxe pour chaque revendication à partir de la onzième : 11,45 EUR  
taxe d'examen : 228,93 EUR

#### 6. Inscription de transferts, licences et autres droits :

taxe de transfert : 91,57 EUR  
taxe de licence : 91,57 EUR  
taxe de licence obligatoire : 171,70 EUR

#### **Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"**

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (13<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les informations dans les tableaux II, colonne 5, III.B, colonnes 2 et 9, IV, colonnes 3 et 10, VI, colonne 1, VII, colonne 2 et IX, colonne 4.

## Internationale Verträge

### PCT

#### Änderung der Schriftartencodes

Mit Wirkung vom 1. Januar 2009 ändern sich die Publikationscodes ("Schriftartencodes"), mit denen die vom Internationalen Büro der WIPO veröffentlichten internationalen Anmeldungen nach dem PCT gekennzeichnet werden.

Internationale Anmeldungen, die mit Änderungen, Berichtigungen oder Ergänzungen neu veröffentlicht werden, werden zur Abgrenzung gegenüber anderen Dokumenten mit zusätzlichen Publikationscodes gekennzeichnet, die bisher nicht verwendet wurden. Ziel ist es, deutlicher sichtbar zu machen, aus welchem Grund eine internationale Anmeldung neu veröffentlicht wird, und so die Arbeit mit veröffentlichten Daten und Dokumenten zu erleichtern.

#### Betroffene internationale Anmeldungen

Die geänderten Publikationscodes finden auf alle internationalen Anmeldungen Anwendung, die das Internationale Büro ab dem 1. Januar 2009 veröffentlicht oder neu veröffentlicht. Vor diesem Tag veröffentlichte oder neu veröffentlichte internationale Anmeldungen sind von der Änderung nicht betroffen und behalten ihren ursprünglichen Publikationscode.

Weitere Informationen können auf der Website der WIPO unter [http://www.wipo.int/patentscope/en/wo\\_publication\\_information/#2](http://www.wipo.int/patentscope/en/wo_publication_information/#2) abgerufen werden.

## International treaties

### PCT

#### Modification of kind of publication codes

As from 1 January 2009, publication codes ("kind of publication codes") used in order to distinguish PCT international applications published by the International Bureau of WIPO will be modified.

PCT international applications republished with alterations, amendments, corrections or supplements will be specifically distinguished from other documents by additional publication codes not previously used. The purpose of this change is to improve the usability of published PCT data and documents by more clearly identifying reasons for republication of PCT international applications.

#### International applications affected

Changes in publication codes will be reflected in all PCT international applications published or republished by the International Bureau on or after 1 January 2009. PCT international applications published or republished before that date will not be affected and will retain their original publication codes.

Additional information is to be found on WIPO's website [http://www.wipo.int/patentscope/en/wo\\_publication\\_information/#2](http://www.wipo.int/patentscope/en/wo_publication_information/#2).

## Traités internationaux

### PCT

#### Modifications des codes de type de publication

A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, les codes de publication ("codes de type de publication") utilisés pour distinguer les demandes internationales selon le PCT publiées par le Bureau international de l'OMPI seront modifiés.

Les demandes internationales selon le PCT qui font l'objet d'une nouvelle publication avec des changements, modifications, corrections ou suppléments seront expressément distinguées des autres documents au moyen de codes de publication supplémentaires qui n'étaient pas utilisés précédemment. Cette modification vise à améliorer les possibilités d'utilisation des données et documents PCT publiés en indiquant plus clairement les raisons pour lesquelles des demandes internationales selon le PCT ont fait l'objet d'une nouvelle publication.

#### Demandes internationales concernées

Les modifications apportées aux codes de publication seront mises en œuvre dans toutes les demandes internationales selon le PCT publiées ou republiées par le Bureau international à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Les demandes internationales selon le PCT publiées ou republiées avant cette date ne seront pas concernées et conserveront leurs codes de publication originaux.

Des informations supplémentaires se trouvent sur le site web de l'OMPI [http://www.wipo.int/patentscope/fr/wo\\_publication\\_information/#2](http://www.wipo.int/patentscope/fr/wo_publication_information/#2).

## Gebühren

### Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2008, 415 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2008, 387). Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 7/2008.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees) veröffentlicht.

## Fees

### Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is as set out in OJ EPO 2008, 415 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2008, 387). The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in the Supplement to OJ EPO 7/2008.

Fee information is also published on the internet at [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).

## Taxes

### Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2008, 415 s., mais doit aussi tenir compte des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2008, 387). Le barème actuel des taxes et frais de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 7/2008.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet [www.epo.org/fees](http://www.epo.org/fees).

## Erneuter Hinweis

### Abschaffung der Zahlung per Scheck

Die Zahlung durch Übergabe oder Übersendung von Schecks unmittelbar ans EPA ist seit dem 1. April 2008 nicht mehr möglich (siehe hierzu ABI. EPA 2007, 626).

## Reminder

### Abolition of payment by cheque

Since 1 April 2008 it has no longer been possible to make payments by cheque delivered or sent direct to the EPO (see OJ EPO 2007, 626).

## Rappel

### Suppression du paiement par chèque

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2008 il n'est plus possible de faire des paiements par chèques, déposés ou envoyés directement à l'OEB (voir JO OEB 2007, 626).





Kalender  
Calendar  
Calendrier



	<b>EPO<sup>1</sup>/EPA</b>	<b>EPO<sup>1</sup></b>	<b>OEB<sup>1</sup></b>
3.11.2008	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration Munich
13.11.2008	Dreiseitiger Benutzertag Den Haag	Trilateral User Day The Hague	Coopération tripartite Journée des utilisateurs La Haye
14.11.2008	Dreierkonferenz Den Haag	Trilateral Conference The Hague	Conférence tripartite La Haye
18.11.2008	Prüfungskommission für die europäische Eignungsprüfung München	Examination Board for the European qualifying examination Munich	Jury d'examen pour l'examen européen de qualification Munich
24.11.2008	Präsidium des Verwaltungsrats München	Board of the Administrative Council Munich	Bureau du Conseil d'administration Munich
9.–12.12.2008	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
24.–26.3.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
12.–15.5.2009	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
20.–22.5.2009	PATLIB Sofia, Bulgarien	PATLIB Sofia, Bulgaria	PATLIB Sofia, Bulgarie
23.–26.6.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.–9.10.2009	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
27.–29.10.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
8.–11.12.2009	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
	<b><i>epi</i></b>	<b><i>epi</i></b>	<b><i>epi</i></b>
24.–25.11.2008	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter München	Council of the Institute of Professional Representatives Munich	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Munich
23.5.2009	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Luxemburg	Council of the Institute of Professional Representatives Luxembourg	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Luxembourg
	<b>Internationale Tagungen und Veranstaltungen</b>	<b>International meetings and events</b>	<b>Réunions et manifestations internationales</b>
	<b>WIPO</b>	<b>WIPO</b>	<b>OMPI</b>
12.12.2008	Versammlung der Vertragsstaaten der WIPO Genf	Assemblies of the Member States of WIPO Geneva	Assemblées des Etats membres de l'OMPI Genève

<sup>1</sup> Siehe hierzu auch den Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter [www.epo.org/about-us/epo/calendar\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/epo/calendar_de.html).

<sup>1</sup> See also the calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at [www.epo.org/about-us/epo/calendar.html](http://www.epo.org/about-us/epo/calendar.html).

<sup>1</sup> Voir aussi le calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : [www.epo.org/about-us/epo/calendar\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/epo/calendar_fr.html).

## Sonstige Veranstaltungen

*Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patent-system oder nationalen Patent-systemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Kalenders aufgenommen werden können.*

## Other events

*Organisations in the EPC contracting states and in "extension" states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the calendar of events.*

## Autres manifestations

*Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.*

### DE:

3.11.2008 Management Circle<sup>1</sup>  
Gewerblicher Rechtsschutz für AssistentInnen und SekretärInnen – Patente  
J. Kilchert, D. Spohn  
Frankfurt am Main

3.–4.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
EQE 2009 Resitter-Lehrgang, Teil C  
Seminar Nr. 08 11 145  
U. Kreutzer, P. Rosenich  
München

### NL:

3.–4.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper A Electricity-Mechanics Course  
T. Sterken  
Utrecht

### FI:

3.–5.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Methodology  
J. Hoekstra, J. Beetz  
Helsinki

### DE:

4.11.2008 Rebel-Seminare<sup>4</sup>  
Intensivseminar Teil II:  
Strategien zur Optimierung der Anmeldung nationaler und internationaler gewerblicher Schutzrechte und systematische Nutzung des Schutzrechtsportfolios  
Bernried (Starnberger See)

4.–5.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Gewerblicher Rechtsschutz II  
Seminar Nr. 08 11 606  
M. Huppertz  
München

- 5.–6.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
 Das Recht der Arbeitnehmererfindung  
 Seminar Nr. 08 11 142  
 Prof. Dr. K. Bartenbach  
 München
- 5.–6.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
 EQE 2009 Resitter-Lehrgang, Teil D  
 Seminar Nr. 08 11 146  
 U. Kreuzer, P. Rosenich  
 München
- NL:**
- 5.–6.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
 Paper B Electricity-Mechanics Course  
 T. Sterken  
 Utrecht
- 5.–6.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
 Paper A/B Chemistry Course  
 S. Stolk, T. Beetz  
 Utrecht
- GB:**
- 6.–7.11.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
 Fundamentals of European claim drafting  
 Conference No. H11-5008  
 B. Cronin  
 London
- DK:**
- 10.–12.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
 Paper C Methodology Course  
 J. Hoekstra, J. Beetz  
 Copenhagen
- SE:**
- 10.–12.11.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
 Paper D Methodology Course  
 C. Mulder, P. Pollard  
 Stockholm
- DE:**
- 10.–14.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
 Der Patentreferent I  
 Seminar Nr. 08 11 110  
 Düsseldorf
- 11.–12.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
 PCT-Schulungskurs II  
 Seminar Nr. 08 11 608  
 M. Reischle, E. Wolff  
 Heidelberg

- 12.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
UniPatent 2008  
Seminar Nr. 08 11 181  
Berlin
- GB:**
- 14.11.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
The Patent Assertion Forum  
Conference No. H11-5108  
T. May, F. DeCosta, S. Funnell, P. Greco, G. Roberts, K. Scott, C. Thornham  
London
- DE:**
- 17.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Patentbewertung  
Seminar Nr. 08 11 105  
Dipl. Phys. J. Heselberger, Prof. U. Moser  
München
- SE:**
- 18.–19.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
The European Patent System  
Seminar No. 08 11 609  
A. Berglund-Werner (EPO), M. Huppertz  
Copenhagen
- NL:**
- 18.–20.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Methodology Course for resitters  
J. Hoekstra, J. Beetz  
Amsterdam
- CH:**
- 21.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
IP Due Diligence  
Conference No. 08 11 180  
L.-A. Johnson, A. C. Tridico  
Zurich-Opfikon
- 21.–22.11.2008 PATSKILLS<sup>6</sup>  
Training for Qualification as European Patent Attorney  
Legal Paper D  
B. Cronin  
Geneva
- NL:**
- 21.–22.11.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Methodology Course for resitters  
C. Mulder, P. Pollard  
Amsterdam

**FR:**

24.–28.11.2008 CEIPI<sup>7</sup> seminars preparing for the European qualifying examination 2009  
*Seminar on Papers ABC*  
Strasbourg

**DE:**

25.–26.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
EQE 2009 Resitter-Lehrgang, Teil D  
Seminar Nr. 08 11 147  
U. Kreutzer, P. Rosenich  
Düsseldorf

26.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Patentmonitoring  
Seminar Nr. 08 11 116  
Dr. E. Heinz, F. L. Zacharias  
München

27.11.2008 Management Circle<sup>1</sup>  
Patente richtig lesen  
Prof. Dr. N. Behrmann, H. Jahnke  
München

27.11.2008 Management Circle<sup>1</sup>  
Integratives Patentmanagement  
M. Bedenbecker, Dr. A. Hassenbürger  
München

27.–28.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
EQE 2009 Resitter-Lehrgang, Teil C  
Seminar Nr. 08 11 148  
U. Kreutzer, P. Rosenich  
Düsseldorf

28.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Die erfinderische Tätigkeit  
Seminar Nr. 08 11 143  
Dipl.-Phys Dr. W. Morawek  
München

28.11.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Schadensersatz bei Patentverletzungen  
Seminar Nr. 08 11 144  
Dr. M. Fähndrich, Dr. T. Kühnen  
Düsseldorf

**GB:**

28.11.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
The Patent Administrator  
Conference No. H11-5308  
M. Mackett  
London

**DE:**

1.–2.12.2008 ERA<sup>8</sup>  
Recent Developments in European Intellectual Property Law  
Trier



- 1.–2.12.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Schwerpunkte neuester Entscheidungen der Beschwerdekammern des EPA  
Seminar Nr. 08 12 101  
B. Dobrucki (EPA), G. Eliasson (EPA), Dr. E. Wäckerlin (EPA)  
München
- DK:**
- 1.–2.12.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper AB Chemistry Methodology Course  
K. Wagner  
Copenhagen
- NL:**
- 1.–2.12.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper A Electricity-Mechanics Course for resitters  
T. Sterken  
Utrecht
- DE:**
- 3.12.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Fachtagung Patentrecht  
Seminar Nr. 08 12 104  
Dr. K.-J. Melullis, Prof. Dr. P. Meier-Beck, R. Lutz, Prof. Dr. A. Ohly, R. Engels, Dr. M. Chakraborty,  
T. Hinchliffe, D. Leichtman, Dr. A. von Falck  
München
- NL:**
- 3.–4.12.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper B Electricity-Mechanics Course for resitters  
T. Sterken  
Utrecht
- DE:**
- 4.12.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Entscheidungspraxis der Beschwerdekammern des EPA im Bereich der Biotechnologie  
Seminar Nr. 08 12 107  
Dr. M. R. Vega Laso (EPA), M. Wieser (EPA)  
München
- 4.–5.12.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Aktuelle Fragen des Arbeitnehmererfinderrechts  
Seminar Nr. 08 12 105  
Prof Dr. K. Bartenbach, Dipl.-Ing. O. Hellebrand, Dr. U. Himmelmann  
München
- GB:**
- 5.12.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
Recurring questions in biotechnology and chemistry case law of the EPO Boards of Appeal  
Conference No. H12-3208  
Dr P. Ammendola (EPO), Dr L. Galligani (EPO)  
London

**FR:**

- 5.–6.12.2008 CEIPI<sup>7</sup> seminars preparing for the European qualifying examination 2009  
*Multiple resitter course on Paper C*  
Strasbourg
- 8.12.2008 FORUM<sup>2</sup>  
Claim Drafting  
Conference No. 08 12 130  
T. Debled, D. X. Thomas  
Paris

**GB:**

- 8.–9.12.2008 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Time-Management Course  
J. Hoekstra, J. Beetz  
London
- 11.–12.12.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
Advanced PCT formalities  
Conference No. H12-3008  
Y. Coeckelbergs, L. Schwarz  
London
- 11.–12.12.2008 Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
Patent infringement  
Conference No. H12-3108  
B. Hulbert, U. Blumenröder, W. Cook, Dr T. Sha  
London

**CH:**

- 11.–13.12.2008 PATSKILLS<sup>6</sup>  
Training for Qualification as European Patent Attorney  
Drafting and Amendment Papers A & B  
B. Cronin, Dr J. Hassa  
Geneva

**DK:**

- 5.–6.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Discussion Session and Mock Exam  
J. Beetz, J. Hoekstra  
Copenhagen

**FI:**

- 5.–6.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Discussion Session and Mock D II Exam  
C. Mulder, P. Pollard  
Helsinki

**NL:**

- 8.–9.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Discussion Papers and Mock D II Exams  
C. Mulder, P. Pollard  
Utrecht/Amsterdam

**SE:**

8.–9.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Discussion Session and Mock Exam  
J. Beetz, J. Hoekstra  
Stockholm

**CH:**

9.–10.1.2009 PATSKILLS<sup>6</sup>  
Training for Qualification as European Patent Attorney  
Opposition Paper C  
B. Cronin  
Geneva

**FR:**

12.–16.1.2009 CEIPI<sup>7</sup> seminars preparing for the European qualifying examination 2009  
*Seminar on Papers D I and D II*  
Strasbourg

**DK:**

19.–20.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Discussion Session and D II Mock Exam  
P. Pollard, C. Mulder  
Copenhagen

**NL:**

19.–21.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Methodology  
J. Hoekstra, J. Beetz  
Amsterdam

**DK:**

22.–23.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper AB Electricity-Mechanics Discussion Session and Mock B Exam  
T. Sterken, J. Peters  
Copenhagen

**CH:**

23.–24.1.2009 PATSKILLS<sup>6</sup>  
Training for Qualification as European Patent Attorney  
Opposition Paper C  
B. Cronin  
Geneva

**DK:**

26.–27.1.2009 DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper AB Chemistry Discussion Session and Mock B Exam  
K. Wagner  
Copenhagen

**FI:**

26.–27.1.2009  
DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper C Discussion Session and Mock Exam  
J. Beetz, J. Hoekstra  
Helsinki

**GB:**

26.–27.1.2009  
DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D II Methodology Course  
C. Mulder, P. Pollard  
London

**FR:**

27.–31.1.2009  
CEIPI<sup>7</sup> seminars preparing for the European qualifying examination 2009  
*Seminar on Papers D I and D II*  
Strasbourg

**NL:**

28.–30.1.2009  
DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Trial Run and Mock D II Exam Course  
C. Mulder, D. Visser, P. Pollard  
London

**SE:**

2.–3.2.2009  
DeltaPatents<sup>3</sup>  
Paper D Discussion Session and D II Mock Exam  
P. Pollard, C. Mulder  
Stockholm

**FR:**

5.–6.2.2009  
CEIPI<sup>7</sup> seminars preparing for the European qualifying examination 2009  
*Cramming Course on Paper C*  
Strasbourg

**GB:**

6.2.2009  
Management Forum Ltd.<sup>5</sup>  
Patenting medical technology under the EPC – current EPO examination practice  
Conference No. H2-3109  
C. Körber (EPO)  
London

**CH:**

6.–7.2.2009  
PATSKILLS<sup>6</sup>  
Training for Qualification as European Patent Attorney  
Legal Paper D  
B. Cronin  
Geneva

- <sup>1</sup> Management Circle AG  
Hauptstr. 129, 65760 Eschborn, Germany  
Tel. +49 (0)6196 4722800, Fax +49 (0)6196 4722888  
kundenservice@managementcircle.de  
www.managementcircle.de
- <sup>2</sup> FORUM Institut für Management GmbH  
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany  
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505  
patent@Forum-Institut.de  
www.forum-institut.de
- <sup>3</sup> DeltaPatents B.V.  
Fellenoord 370, 5611 ZL Eindhoven, Netherlands  
Tel. +31 (0)40 2938800, Fax +31 (0)40 2366708  
www.deltapatents.com
- <sup>4</sup> Rebel-Seminare  
Dipl.-Ing. Dieter Rebel, Leiter einer Patentprüfungsabteilung und Dozent  
St.-Anna-Weg 6, 82362 Weilheim i. Ob., Germany  
Tel. +49 (0)881 4179635, Fax +49 (0)881 4179636  
dieter-rebel@t-online.de  
www.rebel-seminare.de
- <sup>5</sup> Management Forum Ltd.  
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL, United Kingdom  
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008  
info@management-forum.co.uk  
www.management-forum.co.uk
- <sup>6</sup> PATSKILLS  
c/o Cronin Intellectual Property  
Chemin de Precolly 31, 1260 Nyon, Switzerland  
Tel. +41 (0)22 3610883, Fax +41 (0)22 3610885  
patskills@bluewin.ch  
www.patskills.ch
- <sup>7</sup> Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Industrielle (CEIPI)  
Section Internationale, Université Robert Schuman  
Mme Rosemarie Blott  
11, rue du Maréchal Juin, 67000 Strasbourg, France  
Tél: +33 (0)388 144592, Fax +33 (0)388 144594  
rosemarie.blott@ceipi.edu  
www.ceipi.edu
- <sup>8</sup> Academy of European Law/Europäische Rechtsakademie (ERA)  
Public Relations  
Metzer Allee 4, 54295 Trier, Germany  
www.era.int

Freie Planstellen

Vacancies

Vacances d'emplois





**Das Europäische Patentamt –** die Patenterteilungsbehörde für Europa – ist eine sich selbst tragende internationale Organisation mit mehr als 6 000 Mitarbeitern an vier Dienstorten. Mit derzeit 34 Mitgliedstaaten\* ist die EPO das regionale Patentsystem mit den weltweit höchsten Zuwachsraten. Für das Europäische Patentamt zu arbeiten bedeutet, Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Wirtschaftswachstum zum Nutzen der Bürger Europas zu fördern.

**The European Patent Office – the** patent granting authority in Europe – is a self-financing intergovernmental organisation with over 6 000 staff at four different locations. It currently has 34 member states\* and operates the fastest-growing regional patent system worldwide. Working for the EPO means supporting innovation, competitiveness and economic growth for the benefit of European citizens.

**L'Office européen des brevets – l'adminis-**tration chargée de délivrer les brevets pour l'Europe – est une organisation intergouvernementale autofinancée qui possède un effectif de plus de 6 000 agents répartis sur quatre sites différents. Il compte actuellement 34 Etats membres\* et est responsable du système régional de brevets qui connaît la croissance la plus rapide au monde. Travailler pour l'OEB, c'est encourager l'innovation, la compétitivité et la croissance économique, dans l'intérêt des citoyens européens.

Das Europäische Patentamt (EPA) stellt derzeit

The European Patent Office (EPO) is currently recruiting

L'Office européen des brevets (OEB) recrute actuellement

## Ingenieure und Naturwissenschaftler

## engineers and scientists

## des ingénieurs et des scientifiques

als **Patentprüfer** für die Dienstorte München, Berlin (DE) und Den Haag (NL) ein.

to work as **patent examiners** at its offices in Munich, Berlin (DE) and The Hague (NL)

pour exercer la fonction **d'examineur de brevets** dans ses services de Munich, Berlin (DE) et La Haye (NL).

### Ihr Profil:

- Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaats der Europäischen Patentorganisation (EPO)
- abgeschlossenes Hochschulstudium
- gute Kenntnisse in mindestens zwei Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch, Französisch) und Bereitschaft zum Erlernen der dritten vor Aufnahme der Prüfertätigkeit

### Your profile:

- national of an EPO member state
- full university degree
- good working knowledge of at least two of the EPO official languages (English, French and German), and willingness to learn the third before starting work as an examiner.

### Vous avez :

- la nationalité d'un Etat membre de l'OEB
- un diplôme sanctionnant des études complètes de niveau universitaire
- une bonne connaissance pratique d'au moins deux des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français) et vous êtes prêt à apprendre la troisième langue avant de prendre vos fonctions d'examineur.

### Wir bieten:

- ein langfristiges Beschäftigungsverhältnis im Bereich der Spitzentechnologie in einem internationalen Umfeld
- eine umfassende Aus- und Fortbildung in allen Aspekten der Patentprüfung
- attraktive Gehälter, Sozialversicherungsleistungen und Arbeitsbedingungen

### Our offer:

- long-term employment in an international environment at the forefront of technology
- intensive initial training in all aspects of patent examination, follow-up courses
- attractive salary, social security package and working conditions generally.

### Nous vous proposons :

- un emploi stable dans un environnement international à la pointe de la technologie
- une formation initiale intensive portant sur tous les aspects de l'examen des brevets, ainsi que des cours de perfectionnement
- un traitement très intéressant, un excellent système de prévoyance sociale et des conditions de travail motivantes.

Ihre Aufgabe besteht darin, in den drei Amtssprachen Patentanmeldungen zu prüfen und über die Erteilung von Patenten zu entscheiden, die in bis zu 36 europäischen Ländern Gültigkeit haben.

Your job will be to examine patent applications in the three official languages and take decisions on the granting of patents valid in up to 36 European countries.

Vos fonctions principales consisteront à examiner les demandes de brevet dans les trois langues officielles et à prendre des décisions relatives à la délivrance de brevets pour un maximum de 36 pays européens.

Nähere Einzelheiten (einschließlich der technischen Gebiete, in denen Stellen zu besetzen sind) sowie einen Online-Bewerbungsbogen finden Sie auf unserer Website unter

For more details (including the technical fields in which we have vacancies) and to apply online, please visit our website:

<http://www.epo.org/about-us/jobs.html>

[http://www.epo.org/about-us/jobs\\_de.html](http://www.epo.org/about-us/jobs_de.html)

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations (notamment sur les domaines techniques pour lesquels il existe des postes vacants) et déposer votre candidature, nous vous invitons à consulter notre site Internet :

[http://www.epo.org/about-us/jobs\\_fr.html](http://www.epo.org/about-us/jobs_fr.html)

\* Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

\* Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

\* Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Anzeigen  
Advertising  
Insertion d'annonces

### **Anzeigen**

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens.

Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern werden nicht angenommen.

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die Schriftleitung  
official-journal@epo.org  
in München.

### **Advertising**

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted.

Advertisements for patent agents' professional services are not accepted.

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the editor official-journal@epo.org in Munich.

### **Insertion d'annonces**

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets.

Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés ne sont pas acceptées.

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la rédaction, official-journal@epo.org Munich.

Novagraaf is a leading IP firm with offices in Amsterdam, Brussels, Geneva, London and Paris. Our Geneva-based branch is specialised in EPO procedures for overseas corporate clients, principally from USA and Japan, and now has an opening for a qualified and experienced

### EUROPEAN PATENT ATTORNEY

The ideal candidate should have an electronics background and be fluent in English. Fluency in French or German too would be an advantage.

We offer an international atmosphere with a highly motivated and competent team. Salary is commensurate with experience, and is to be discussed together with benefits and interesting career possibilities.

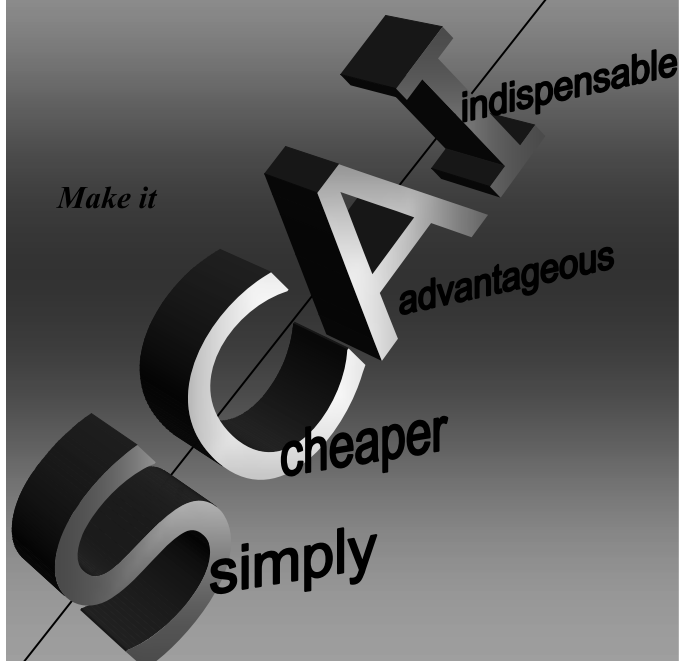
Please send a complete CV to:

*Novagraaf International SA,  
25 avenue du Pailly,  
CH-1220 Les Avanchets, Geneva*

or by email to:

[mail@novagraaf.ch](mailto:mail@novagraaf.ch)

## Patent Annuities & Trade Mark Renewals



**Make it better with SCAI S.r.l.**

e-mail: [info@scaimilano.it](mailto:info@scaimilano.it)  
http: [www.scaimilano.it](http://www.scaimilano.it)



**Niko Group nv ([www.nikogroup.be](http://www.nikogroup.be)) is the Belgian parent company of EREA nv, fifthplay nv, Head Start nv, Intensia nv and Niko nv. We have over 700 employees and are active in Belgium and Europe. with sales offices in France, the Netherlands, Slovakia and Spain. Our group provides mechanical and electronic solutions that focus exclusively on ease of use and end-user comfort. To help us with the professional development of the product and service portfolio of our various subsidiaries, we are seeking an**

### Intellectual Property Counsel (M/F)

As part of the 'Legal & Intellectual Property (IP)' department of Niko Group, you will work from our head office in Sint-Niklaas.

**Your job** You will liaise with various departments. You will examine ideas for their feasibility in close collaboration with the product management. You will investigate patents and models. You will support the R&D department with technical or technological choices. You will closely monitor all relevant development projects. You will steer innovation within the various companies and manage the IP portfolio.

As such, you may make a vital contribution to the development of the Legal & IP department of Niko Group. The focus will be on the further professionalisation and development of services provided to the various subsidiaries.

**Your profile** Civil Engineer with at least four to six years experience with a patent office, scientific institution or the IP department of a multinational company. Fluent Dutch, French and English. Flexible team player. Sense of initiative and large portion of common sense. Driving licence B required.

**Our offer** Niko Group offers you an exciting job in a stable work environment. In addition, we offer you unique opportunities for both personal and business development. Go-getters who have the ability to think innovatively together with our product management and our engineers, can look forward to a successful career with Niko Group.

**Interested?** Send your application and CV to Niko Group, Industriepark West 40, 9100 Sint-Niklaas or mail to [hrm@niko.be](mailto:hrm@niko.be)



### Cherche un Ingénieur brevet

Formation d'ingénieur en mécanique, micro-technique, physique ou électricité ou formation universitaire équivalente.

Mandataire en brevet européen ou possédant au moins 2 ans d'expérience en matière de brevets.

Bonnes aptitudes rédactionnelles en français et en anglais.

Conditions de travail intéressantes avec possibilité d'évolution au sein du bureau.

Merci d'envoyer votre dossier avec CV complet et prétentions de salaire à:

ABREMA, C.P. 5027, CH-1002 Lausanne  
ou par email: [ganguillet@abrema.com](mailto:ganguillet@abrema.com)

# GEBÜH<sup>®</sup>REN

# PAID

Die Schutzrechts-Experten von PAVIS übernehmen für Sie weltweit die Fristenüberwachung und Jahresgebühreneinzahlung für Patente, Marken und Geschmacksmuster.

Sie sparen Zeit und Kosten.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: [www.pavis.de](http://www.pavis.de)

**@ BEKAERT**

better together

Bekaert ([www.bekaert.com](http://www.bekaert.com)) is an international player with its headquarters in Belgium. Our business is built on two core competences: advanced metal transformation and advanced materials and coatings. This unique combination of competences is Bekaert's strength.

In order to support Bekaert's rapid growth, our Industrial Property Department is seeking a

### **European Patent Attorney (m/f)** (qualified or partially qualified)

The ideal candidate will have a university degree in engineering or sciences. Fluency in English, preferably also Dutch, and basic knowledge of French and German are required. The patent attorney will be responsible for all the industrial property issues related to a particular business unit: drafting, defending, prosecuting patents, infringement work...

We offer an attractive salary and benefits package.

Candidates are requested to send their résumés to:

NV Bekaert SA  
Marc Messely – Group IP Department  
Bekaertstraat 2  
BE 8550 Zwevegem  
[marc.messely@bekaert.com](mailto:marc.messely@bekaert.com)  
tel: +32 56 76 79 10

**Gesthuysen, von Rohr & Eggert**

ist eine stark expandierende, national und international renommierte Patentanwaltssozietät mit Sitz in Essen, und zählt zu den größten Kanzleien im Großraum Ruhrgebiet. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte

**Ingenieure (m/w), Physiker (m/w),  
Chemiker (m/w)**

mit Hochschulabschluss zur Ausbildung zum Patentanwalt oder als Patentreferenten.

Aufbauend auf Ihrer technischen Ausbildung werden Sie lernen, was rechtlich "machbar" ist, um bei Erfindungen, Marken, Design und Know-how umfassend beraten und einen entsprechenden Schutz für den Mandanten erwirken zu können.

Sie sollten eine gute Kommunikationsfähigkeit, Formulierungsgeschick und eine dienstleistungsorientierte Einstellung haben. Ausgezeichnete technische Fachkenntnisse und ein breites technisches Verständnis sowie ein hohes Maß an Engagement setzen wir voraus. Sehr gute Englischkenntnisse sind selbstverständlich. Vorteilhaft wären erste Berufserfahrungen in der Industrie und/oder eine Promotion.

Wir bieten Ihnen eine hochqualifizierte Ausbildung in allen Bereichen des Gewerblichen Rechtsschutzes bei überdurchschnittlicher, leistungsgerechter Vergütung und streben eine langfristige Zusammenarbeit an.

Bei Interesse richten Sie bitte Ihre aussagekräftigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:

**Gesthuysen, von Rohr & Eggert,  
Huysenallee 100, 45128 Essen**

**Gesthuysen, von Rohr & Eggert**

ist eine stark expandierende, national und international renommierte Patentanwaltssozietät mit Sitz in Essen und zählt zu den größten Kanzleien im Großraum Ruhrgebiet. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte

**Patentanwälte (m/w)**

aus den Fachbereichen

**Elektrotechnik, Maschinenbau, Physik,  
Chemie oder Biochemie,**

Promotion ist erwünscht, aber nicht Voraussetzung.

Sie haben die Ausbildung zum deutschen Patentanwalt absolviert und vorzugsweise bereits die deutsche Patentanwaltsprüfung und/oder die europäische Eignungsprüfung mit Erfolg abgelegt. Bitte fühlen Sie sich auch angesprochen, wenn Sie noch in der Endstufe Ihrer Ausbildung sind.

Sie erwartet ein hochprofessionelles, engagiertes und kollegiales Team von Patentanwälten und Angestellten. Ihre vorgesehene Tätigkeit umfasst die zunehmend eigenständige Beratung und Betreuung von in- und ausländischen Mandanten bei leistungsgerechter Vergütung. Nach überschaubarer Zeit zum gegenseitigen Kennenlernen besteht die Aussicht auf Assoziierung.

Wenn Sie Ihren Unternehmergeist in die gemeinsame Entwicklung unserer Kanzlei einbringen und überdurchschnittlichen wirtschaftlichen Erfolg mittragen möchten, freuen wir uns über Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen und ein ausführliches Gespräch.

**Gesthuysen, von Rohr & Eggert,  
Huysenallee 100, 45128 Essen**

# RWS GROUP *Patent Translations and Searches*

## Patent Searches

rwsep@rws.com  
www.rws.com



RWS GROUP

**Umfangreiche Patent- und  
Literaturrecherchen**

**Comprehensive patent  
and non-patent literature  
searches**

**Recherches d'antériorités  
approfondies de brevets ou de  
documentation hors brevets**

**U S A**

**A S I A**

**E U R O P E**

*zum Auffinden von  
Einspruchs- und  
Nichtigkeitsmaterial*

*for opposition and  
invalidation purposes*

*à des fins d'opposition ou  
d'invalidation*

**Deutschland (+49)**

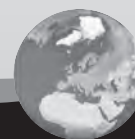
Tel: 01802 25 19 19  
Fax: 01802 25 19 20  
Joachimstaler Str. 15  
10719 Berlin

**England (+44)**

Tel: 020 7554 5400  
Fax: 020 7554 5454  
Tavistock House, Tavistock Square  
London WC1H 9LG

**France (+33)**

Tel: 01 39 23 11 95  
Fax: 01 39 23 11 96  
2, rue Sainte Victoire  
78000 Versailles



CHINA • ENGLAND • FRANCE • GERMANY • JAPAN • SWITZERLAND • USA

## TRAINING FOR THE EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION (EQE)

### 15-DAY INTEGRATED TRAINING FOR PAPERS D AND C

The course focuses on providing and deepening the knowledge of candidates required for passing Papers D and C. The course is given in three one-week blocks with homework in between. During the course, tuition will be alternated with discussion of the homework. Procedural aspects covered by Paper D will be practiced using legal questions and two DII Papers. Substantive issues covered by Paper C will be practiced using short case studies and two C Papers. Detailed methodologies will be given for dealing with the papers.



Jelle Hoekstra Cees Mulder Derk Visser Joeri Beetz Pete Pollard

#### TUTORS

- Jelle Hoekstra (DeltaPatents), author of "References to the EPC" ([www.hoekstradoc.nl](http://www.hoekstradoc.nl))
- Cees Mulder (DeltaPatents), author of "The Cross-Referenced Patent Cooperation Treaty" ([www.helze.com](http://www.helze.com))
- Derk Visser (EIP), author of "The Annotated European Patent Convention" ([www.htelpublisher.com](http://www.htelpublisher.com))
- Joeri Beetz (DeltaPatents)
- Pete Pollard (DeltaPatents)

#### LOCATION, DATE AND PRICE

The three blocks will be given on 23 - 27 March; 29 June - 3 July and 28 September - 2 October 2009 in The Netherlands. The price is 5,500 euro (excl. 19% VAT).

EIPEF offers the comprehensive range of DeltaPatents' basic training courses, revision courses, exam practice and training material targeted at candidates preparing for the EQE.

#### BASIC COURSES

- A 16-month course covering all papers
- A 15-day integrated training for papers D and C

#### REVISION COURSES

- Papers A/B: methodology course, mock exam, correction of papers
- Paper C: methodology course, time management course, mock exam, correction of papers
- Paper D: DI and DII methodology courses, mock exam, trial-run under exam conditions, correction of papers

#### TRAINING MATERIAL

- "Question and Answer" booklets for Paper D, updated yearly.
- "Methodology for Papers A/B Electricity/Mechanics" booklets
- "Methodology for Paper C" book

#### TRAINING INSTITUTE

EIPEF (European Intellectual Property Education Foundation) is a non-profit organisation for providing training to patent professionals. The training is organised by DeltaPatents.

#### INFORMATION

Please refer to [www.deltapatents.com](http://www.deltapatents.com), phone +31-40-7876030 or e-mail [training@deltapatents.com](mailto:training@deltapatents.com)

**DELTAPATENTS** **EIPEF**



## Procedural law under the EPC-2000

*A practical guide for patent professionals and candidates for the EQE*

To assist your navigation through EPO procedures:



Fully referenced with legal basis, including flow charts  
Drafted to answer to practical legal questions

By Andrea Veronese & Peter Watchorn,  
1st Ed. Aug. 2008, Kastner AG, (600 pages, € 75)

For information / purchase: [www.epc-compass.com](http://www.epc-compass.com)

## CABINET BEAUMONT

Grenoble

recherche

### Ingénieur Brevets Electronicien

1 à 7 ans d'expérience

[cab.beaumont@wanadoo.fr](mailto:cab.beaumont@wanadoo.fr)

**SANOFI AVENTIS**, un des leaders mondiaux dans l'industrie pharmaceutique, est au cœur des grands enjeux de la santé et s'engage chaque jour pour faire reculer la maladie partout dans le monde. Découvrir, produire et mettre à la disposition des médecins et de leurs patients des médicaments et des vaccins innovants, efficaces et bien tolérés, c'est ainsi que depuis toujours nous concevons notre métier.

Entreprise responsable, nous nous engageons à inscrire notre développement dans une stratégie de croissance. Dans le respect des cultures de chacun, **SANOFI AVENTIS** s'appuie sur la diversité de ses équipes et le plus large éventail de talents. Pour notre service Brevets France, nous recherchons :

### un Ingénieur Brevets (H/F)

**Type d'offre :** CDD de 6 mois – Remplacement congé de maternité

**Mission :**

De formation chimie ou pharmacie, CEIPI (examen de mandataire serait un plus) ayant le goût du travail en équipe, vous serez en charge de la rédaction de demandes, l'obtention et la défense des brevets dans tous les pays d'un portefeuille brevets et de diverses études de liberté d'exploitation, en étroite collaboration avec la R&D et autres directions du groupe.

**Profil :**

Bac+5 chimie ou pharmacien,  
CEIPI (mandataire européen)  
Bon niveau d'anglais indispensable.

**Qualités requises par le poste :**

Capacité d'analyse et de synthèse, d'organisation, d'adaptation et travail en équipe.

**Localisation :**

Montpellier ou Paris.

Merci d'adresser votre candidature (CV et lettre de motivation) à :

[muriel.morel-pecheux@sanofi-aventis.com](mailto:muriel.morel-pecheux@sanofi-aventis.com)  
[alain.werner@sanofi-aventis.com](mailto:alain.werner@sanofi-aventis.com)

# PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

*See more live jobs at [www.pclayman.com](http://www.pclayman.com)*

## **PATENT ATTORNEY – VP9126**

**IRELAND**

Our client is a private practice based in Dublin and have an immediate opportunity for a part qualified or fully qualified European Patent Attorney with a background in physics, electronics or engineering. Excellent salary and prospects.

## **PATENT ATTORNEY – VP7758**

**SWITZERLAND**

Our client is based in Geneva and has an urgent requirement for a part qualified or ideally a fully qualified European Patent Attorney with a background in either mechanical engineering, physics or electronics. Excellent salary/prospects.

## **TRAINEE PATENT ATTORNEY – VP9116**

**GERMANY**

Based in Munich we are seeking a trainee EPA with excellent written and oral communication skills with a solid scientific background. Our client is offering an inspiring working environment and competitive salary package.

## **SENIOR EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9115**

**GERMANY**

European Patent Attorney with post-qualification experience to work in a small international team in Munich experienced in a variety of different technical fields, proven track record in oppositions and appeal proceedings.

## **IP PATENT ATTORNEY – VP9144**

**SOUTH OF FRANCE**

Our client, a private practice is looking to recruit a qualified European Patent Attorney and/or French Patent Attorney with a background in physics, electronics or mechanical engineering. Varied clients and workload, excellent salary.

## **TRADE MARK ATTORNEY/PARALEGAL – VP9132**

**GERMANY**

Our client based in Munich are seeking two trade mark specialists who have experience in handling a portfolio independently, searches, responding to official actions, minimum of five years experience, busy and rewarding role.

## **PATENT ATTORNEY – VP9103**

**BELGIUM**

Our client is one of Belgium's leading private practice and have an immediate vacancy for a part qualified or fully qualified EPA with a background in molecular biology or biochemistry particularly related to pharmaceuticals.

## **PATENT ATTORNEY – VP8996**

**FRANCE**

Due to further growth our client in Paris, an extremely reputable "Cabinet" are seeking to recruit a senior mechanical attorney qualified EPA, a part qualified biotech attorney and a part qualified chemical attorney. Excellent salary/benefit

## **PATENT ATTORNEY – VP9152**

**THE NETHERLANDS**

Based in Amsterdam, private practice looking for 1 - 2 experienced Patent Attorneys and 1 Patent Attorney Trainee for their expanding office, qualified or part qualified Dutch and/or EPA's, electronic, physics, IT/software or mechanical.

## **PATENT SPECIALIST – VP9041**

**GERMANY**

Our client is one of the biggest IP firms in Germany. This position would suit a former patent examiner or patent engineer familiar with telecommunications (especially mobile communications) willing to support their attorneys.

## **HEAD OF PATENT & SEARCH – VP9102**

**SWITZERLAND**

Based in Basel, our client is seeking an EPA to lead and develop a business unit, minimum 5 years experience with a chemical/pharma background and excellent communication skills in English & German, dynamic environment.

## **PATENT ATTORNEY – VP9014**

**ITALY**

Our client, a private practice based in Milan are looking to recruit a qualified European Patent Attorney with a background in either chemical or pharmaceutical patents. Excellent career advancement and commencing salary.

## **PATENT ATTORNEY – VP8822**

**BELGIUM**

Based close to Brussels at their European Headquarters, our client with a turnover of \$13billion are seeking either an EPA and/or National attorney, background in chemistry, co-ordinate and implement global IP strategy. Apply today!

## **PATENT ATTORNEY – VP8850**

**GERMANY**

Based in the Northern part of Germany our client a world leader in the automotive business are seeking a part or fully qualified European Patent Attorney with a background in physics, electronics or mechanical engineering. Good prospect

## **PATENT ADMINISTRATOR – VP8856**

**BELGIUM**

We are instructed by an in-house patent department of a large Corporation to recruit a patent formalities assistant with experience in maintaining patent records through to grant. Ideally you will have 1-3 years experience in patents or TM's



Nycomed hat eine lange Tradition. Seit über 100 Jahren tragen unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dazu bei, die Lebensqualität von Patienten zu verbessern. Unsere Arzneimittel und Selbstmedikationsprodukte erforschen, entwickeln, produzieren und vermarkten wir weltweit. Unsere Innovationen stammen aus unserer eigenen Forschung oder aus Kooperationen mit externen Partnern.

Mit flachen Hierarchien und kurzen Entscheidungswegen eröffnen sich hervorragende Entwicklungschancen für motivierte und erfolgreiche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Am Standort Konstanz suchen wir für unsere Patentabteilung zum nächstmöglichen Termin qualifizierte Verstärkung:

## Senior Patent Counsel m/w

Referenzcode 8038 \*

Nycomed GmbH  
Human Resources Germany  
Byk-Gulden-Straße 2, 78467 Konstanz  
Tel. 07531/84-54 06 – Sonja Sauter  
[www.nycomed.com](http://www.nycomed.com)



### Ihr Aufgabengebiet

Als Mitglied internationaler Projektteams beraten Sie unsere Forschung & Entwicklung, Business Development, Produktion und Marketing in allen patentrechtlichen Angelegenheiten im Umfeld der Entwicklung, Zulassung und Kommerzialisierung von neuen Arzneimitteln. Sie haben weiterhin die Möglichkeit, Ihre Kenntnisse bei der patentrechtlichen Beurteilung von Einlizensierungs-, M&A- und Kooperationsprojekten, einschließlich IP relevanter Vertragsarbeit einzubringen und weiter auszubauen.

### Ihr Profil

Sie sind European Patent Attorney und/oder Patentanwalt/Patentassessor oder haben eine vergleichbare berufliche Ausbildung auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes. Idealerweise verfügen Sie über 6 bis 10 Jahre Berufserfahrung in einer Industriepatentabteilung oder in einer Patentanwaltskanzlei und sehen das Patentwesen als strategisches Instrument zur Unterstützung von Geschäftszielen. Neben einem Hochschulabschluss der Fachrichtung Chemie, Biochemie, oder Pharmazie verfügen Sie über verhandlungssichere Englischkenntnisse in Wort und Schrift. Idealerweise haben Sie fundierte Kenntnisse bei der patentrechtlichen Beurteilung und Beratung von Pharmaprojekten erworben oder möchten sich in diese Richtung entwickeln.

In einem persönlichen Gespräch informieren wir Sie gern ausführlich über Ihre Aufgaben, Vertragsinhalte und unsere attraktiven zusätzlichen Leistungen (z. B. Hilfe bei der Wohnraumbeschaffung, Übernahme von Umzugskosten, Fortbildungsangebot, betriebliche Altersversorgung, Fahrtkostenzuschuss).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühesten Eintrittstermins bevorzugt per Email: [sonja.sauter@nycomed.com](mailto:sonja.sauter@nycomed.com), Referenzcode 8038\*.



Wir sind eine grössere, international tätige Patentanwaltskanzlei mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Buchs/SG und suchen für unsere Patentabteilung in Basel eine(n)

### **Patentwältin / Patentanwalt**

mit Hochschulabschluss technischer Fachrichtung, vorzugsweise als **Informatiker, Elektroingenieur** oder **Physiker**, sowie Zulassung vor dem Europäischen Patentamt. Auch Kandidaten, die unmittelbar vor der Zulassung stehen, können berücksichtigt werden.

Der vielseitige Aufgabenkreis umfasst u.a. die Beratung unserer in- und ausländischen Klientschaft, die Ausarbeitung und Weiterverfolgung von Patentanmeldungen und Einsprüchen sowie die Bearbeitung von Patentkontroversen.

Einer qualifizierten Persönlichkeit mit sicherem Deutsch und Englisch (und eventuell auch Französisch) bieten sich selbständige Entfaltungsmöglichkeiten in einem kollegialen Umfeld. Wir offerieren neben einem guten Salär ausgebaute Sozialleistungen sowie individuelle Arbeitszeiten.

Bei persönlicher und fachlicher Eignung sowie örtlicher Mobilität ergeben sich eventuell auch Mitwirkungsmöglichkeiten beim Ausbau der Kanzlei.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

#### **BOHEST AG**

Persönlich zH Herrn R. Bollhalder, Postfach 160, CH-4003 Basel  
Telefon +41 61 295 57 37, [www.bohest.ch](http://www.bohest.ch)

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation  
Euro accounts of the European Patent Organisation  
Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets



**Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation**  
**Euro accounts of the European Patent Organisation**  
**Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets**

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**AT – Österreich | Austria | Autriche**

N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000)  
 IBAN AT91 1200 0102 1338 5100  
 BIC BKAUATWW  
 Bank Austria Creditanstalt AG  
 Am Hof 2  
 Postfach 52000  
 1010 WIEN  
 AUSTRIA

**BE – Belgien | Belgium | Belgique**

N° 310-0449878-78  
 IBAN BE69 3100 4498 7878  
 BIC BBRUBEBB  
 ING Belgium  
 Marnix Business Branch  
 1, rue du Trône  
 1000 BRUXELLES  
 BELGIUM

**BG – Bulgarien | Bulgaria | Bulgarie**

N° 1465104501  
 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01  
 BIC UNCR BGSF  
 UniCredit Bulbank  
 7, Sveta Nedelya Sq.  
 1000 SOFIA  
 BULGARIA

**CH – Schweiz | Switzerland | Suisse**

N° 230-322 005 60 M  
 IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M  
 BIC UBSWCHZH80A  
 UBS  
 Bahnhofstr. 45  
 8021 ZÜRICH  
 SWITZERLAND

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**CY – Zypern | Cyprus | Chypre**

N° 0155-41-190144-48  
 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448  
 BIC BCYPCY2N  
 Bank of Cyprus  
 2 - 4 Them. Dervi Street  
 P.O. Box 1472  
 1599 NICOSIA  
 CYPRUS

**CZ – Tschechische Republik | Czech  
Republic | République tchèque**

N° 01841280/0300  
 IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453  
 BIC CEKOCZPP  
 Ceskoslovenska Obchodni Banka A.S.  
 Na Příkopě 854/14  
 11520 PRAHA 1 - NOVÉ MĚSTO  
 THE CZECH REPUBLIC

**DE – Deutschland | Germany | Allemagne**

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)  
 IBAN DE20 7008 0000 0333 880000  
 BIC DRESDEFF  
 Dresdner Bank  
 Promenadeplatz 7  
 80273 MÜNCHEN  
 GERMANY  
 SWIFT Code: DRESDEFF700

**DK – Dänemark | Denmark | Danemark**

N° 3001014560  
 IBAN DK94 3000 3001 0145 60  
 BIC DABADKKK  
 Danske Bank A/S  
 Holmens Kanal Dept.  
 Holmens Kanal 2-12  
 1092 KOPENHAGEN K  
 DENMARK

**Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation**  
**Euro accounts of the European Patent Organisation**  
**Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets**

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**EE – Estland | Estonia | Estonie**

N° 10220025988223  
 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223  
 BIC EEUHEE2X  
 SEB Eesti Ühispank AS  
 Tornimäe 2, Tallinn  
 15010 TALLINN  
 ESTONIA

**ES – Spanien | Spain | Espagne**

N° 0182-2325-08-029-0348002  
 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002  
 BIC BBVAESMM  
 Banco Bilbao Vizcaya Argentaria,  
 Calle Alcalá 16, 1ª Planta  
 Oficina 2325 (Banca de Empresas)  
 28014 MADRID  
 SPAIN

**FI – Finnland | Finland | Finlande**

N° 200118-182076  
 IBAN FI28 2001 1800 1820 76  
 BIC NDEAFIHH  
 Nordea Bank Finland plc  
 1820 Foreign Customer Services  
 Mannerheimintie 7, Helsinki  
 00020 NORDEA  
 FINLAND

**FR – Frankreich | France | France**

N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB)  
 IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329  
 BIC BNPAFRPPPOP  
 BNP - Paribas  
 Agence : Paris Clientèle Internationale  
 2, Place de l'Opéra  
 75002 PARIS  
 FRANCE

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**GB – Vereinigtes Königreich |**

**United Kingdom | Royaume-Uni**

N° 86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35)  
 IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66  
 BIC BARCGB22  
 Barclays Bank plc  
 International Corporate  
 PO Box 391  
 38 Hans Crescent  
 Knightsbridge  
 LONDON SW1X 0LZ  
 THE UNITED KINGDOM

**GR – Griechenland | Greece | Grèce**

N° 112002002007046  
 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046  
 BIC CRBAGRAAXXX  
 Alpha Bank  
 Athens Tower Branch  
 2, Messoghion Avenue  
 115 27 ATHENS  
 GREECE

**HU – Ungarn | Hungary | Hongrie**

N° 11764946-00239880  
 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000  
 BIC OTPVHUHB  
 OTP Bank Rt.  
 Központi Fiók  
 Deák Ferenc utca 7-9  
 1052 BUDAPEST  
 HUNGARY

**IE – Irland | Ireland | Irlande**

N° 309 822 01 (Bank Code 901 490)  
 IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01  
 BIC BOFIE2D  
 Bank of Ireland  
 Lower Baggot Street Branch  
 P.O. Box 3131  
 DUBLIN 2  
 IRELAND



**Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation**  
**Euro accounts of the European Patent Organisation**  
**Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets**

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**IS – Island | Iceland | Islande**

N° 0101-38-710440  
 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80  
 BIC LAISISRE  
 Id n° EPO 431204-9080  
 National Bank of Iceland  
 Main Branch  
 Austurstraeti 11  
 101 REYKJAVIK  
 ICELAND

**IT – Italien | Italy | Italie**

N° 936832 01 94  
 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194  
 BIC BCITITMM700  
 ABI 03069 / CAB 05020  
 Intesa Sanpaolo S.P.A.  
 Via del Corso 226  
 00186 ROMA  
 ITALY

**LT – Litauen | Lithuania | Lituanie**

N° LT52 7044 0600 0559 2279  
 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279  
 BIC CBVI LT 2X  
 AB SEB Vilniaus bankas  
 Gedimino pr. 12  
 1103 VILNIUS  
 LITHUANIA

**LU – Luxemburg | Luxembourg |  
Luxembourg**

N° 7-108/9134/200  
 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000  
 BIC BILLLULL  
 DEXIA - Banque Internationale  
 à Luxembourg  
 69, Route d'Esch  
 2953 LUXEMBOURG  
 LUXEMBOURG

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**LV – Lettland | Latvia | Lettonie**

N° LV40UNLA0050008873109  
 IBAN LV40UNLA0050008873109  
 BIC UNLALV2XXXX  
 SEB Latvijas Unibanka  
 Unicentrs, Kekavas Pagasts  
 1076 RIGAS RAJONS  
 LATVIA

**MC – Monaco | Monaco | Monaco**

N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB)  
 IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491  
 BIC BNPAFRPPAMC  
 BNP - Paribas  
 Agence Monaco Charles III  
 Avenue de la Madone  
 98000 MONACO  
 MONACO

**NL – Niederlande | Netherlands | Pays-Bas**

N° 51 36 38 547  
 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47  
 BIC ABNANL2A  
 ABN-AMRO Bank NV  
 Kneuterdijk 1, Postbus 165  
 2501 AP DEN HAAG  
 THE NETHERLANDS

**PL – Polen | Poland | Pologne**

N° 42103015080000000504086003  
 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003  
 BIC CITIPLPX  
 Bank Handlowy w Warszawie S.A.  
 Senatorska 16  
 00-923 WARSZAWA  
 POLAND

**Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation**  
**Euro accounts of the European Patent Organisation**  
**Comptes euro de l'Organisation européenne des brevets**

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**PT – Portugal | Portugal | Portugal**

N° 2088391145  
 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2  
 BIC BCOMPTPL  
 Millennium bcp  
 Banco Comercial Português  
 Av. Fontes Pereira de Melo, 7  
 1050-115 LISBOA  
 PORTUGAL

**SE – Schweden | Sweden | Suède**

N° 99-48857939  
 IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939  
 BIC HANDSESS  
 SHB  
 CUBB, K3  
 Svenska Handelsbanken  
 106 70 STOCKHOLM  
 SWEDEN

**SI – Slowenien | Slovenia | Slovénie**

N° 03500-1000001709  
 IBAN SI56 0350 0100 0001 709  
 BIC SKBASI2X  
 SKB Banka D.D.  
 Ajdovščina 4  
 1513 LJUBLJANA  
 SLOVENIA

**SK – Slowakei | Slovakia | Slovaquie**

N° 2920480237 (Bank code 1100)  
 IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237  
 BIC TATRSKBX  
 Tatra Banka A.S.  
 Branch Banska Bystrica  
 Dolna 2  
 97401 BANSKA BYSTRICA  
 SLOVAKIA

**Bankkonto | Bank account |  
Compte bancaire**

**TR – Türkei | Turkey | Turquie**

N° 4214-301120-1039000  
 IBAN not implemented  
 BIC  
 Türkiye İS Bankası A.S.  
 Gazi Mustafa Kemal Bulvari 8  
 06640 KIZILAY / ANKARA  
 TURKEY



